

FIESTAS de SAN MIGUEL

EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

DEL 27 DE SEPTIEMBRE AL
01 DE OCTUBRE DE 2018



ALBERTO
SOBRINO



Excmo. Ayuntamiento
El Hoyo de Pinares

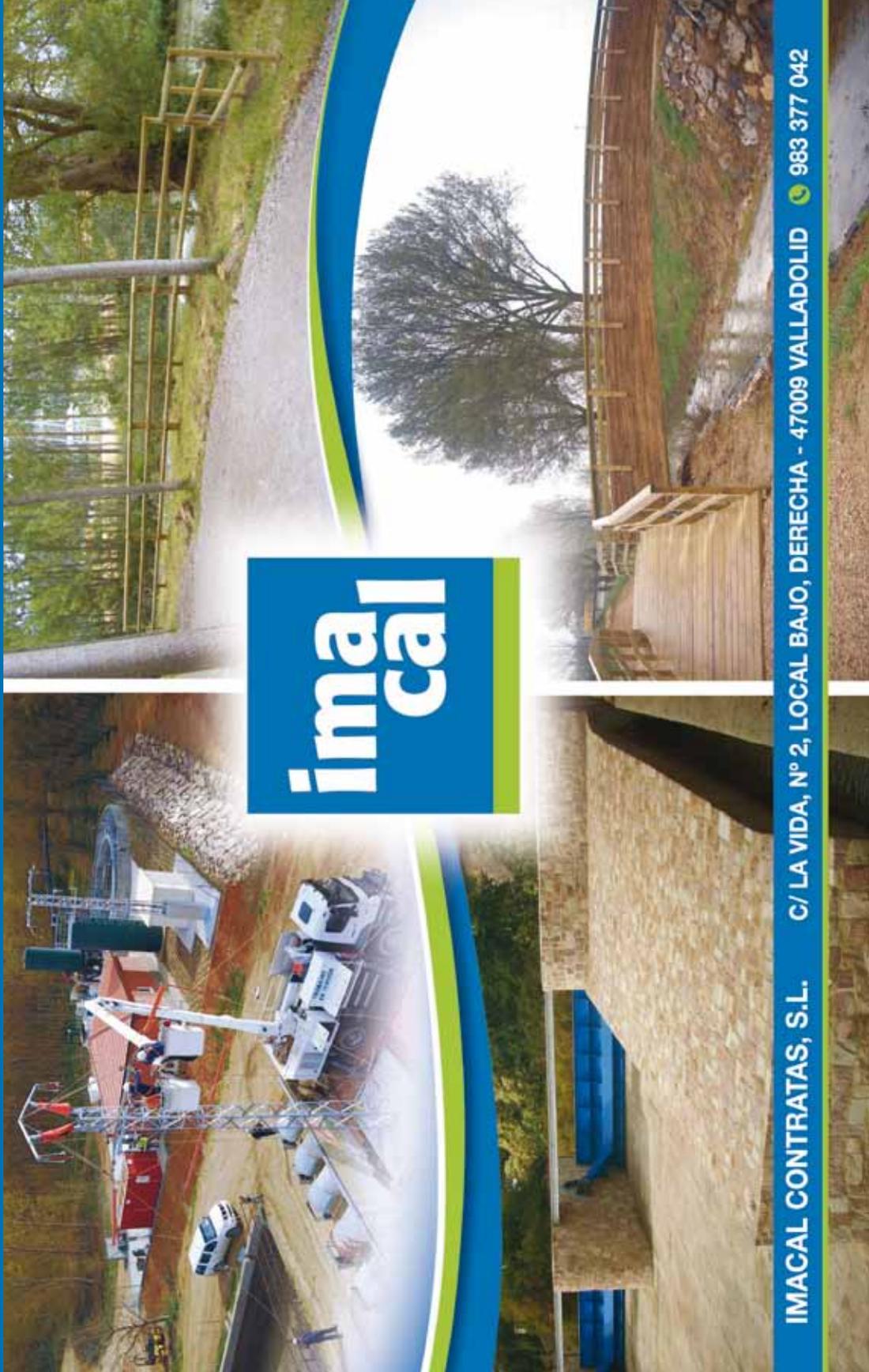
Escuela Municipal
de Música

30 años

El Hoyo de Pinares

José Antonio Pascual Gallego

Tel. 687 40 70 57



imal cal

IMACAL CONTRATAS, S.L.

C/ LA VIDA, N° 2, LOCAL BAJO, DERECHA - 47009 VALLADOLID



983 377 042

Queridos vecinos/as:

Después de otro verano inolvidable, llegan nuestras esperadas Fiestas Patronales en honor a San Miguel Arcángel por lo que aprovechamos para deseáros lo mejor y enviaros un afectuoso y grato saludo.

Ya casi ha pasado esta segunda legislatura y debemos deciros que hemos trabajado de forma muy seria, sin descanso, cumpliendo con aquello a lo que nos comprometimos y consiguiendo avances muy significativos para nuestro pueblo.

Hoy, El Hoyo de Pinares, ocupa un papel de liderazgo y protagonismo en la provincia de Ávila. Esto se ha conseguido porque la ilusión permanece intacta en nosotros, porque tenemos las ideas claras y más experiencia, porque formamos un gran equipo de personas, pero sobretodo, por vuestro apoyo y ayuda. Sin duda, ha mejorado la convivencia entre todos nosotros y ha aumentado nuestro orgullo de pertenencia a una tierra tan maravillosa, como es la hoyanca, que ponemos en valor con cada gesto y paso que damos juntos.

Queremos dar las gracias a todos los que habéis hecho posible un proyecto cultural tan extraordinario como es la Escuela de Música, que cumple 30 años.

Y muchas gracias, de antemano, a nuestra querida Banda de Música y a todas las personas, corporación, empleados, peñas, escuelas y asociaciones que colaborarán para que estos festejos salgan lo mejor posible.

Ahora es momento de divertirse y disfrutar de nuestras fiestas, del pregón y chupinazo, de los bailes y pasacalles, de los encierros y la atractiva feria taurina, de los juegos infantiles y concursos, de la divertida becerrada y la tradicional caldereta, pero sobretodo de honrar a nuestro patrón, San Miguel Arcángel, y pedirle un año más que nos proteja, nos guíe y nos dé salud.

¡Felices Fiestas!, ¡Viva San Miguel!, ¡Viva El Hoyo de Pinares! y ¡Viva España!

David Beltrán Martín
Alcalde de El Hoyo de Pinares



“A sus ángeles ha dado órdenes para que te guarden en tus caminos”

(Salmos 91,11)

Como cada año, estamos llegando a la celebración de nuestras fiestas en honor de San Miguel Arcángel. Nos disponemos para vivir intensamente estos días de descanso, diversión y encuentro con la familia y los amigos, que supone para nosotros el fin del verano y la vuelta a las actividades cotidianas, aunque el calendario nos diga que el verano ya se acabó hace unas semanas, y las vacaciones, los que hayamos podido disfrutarlas, ya se nos hayan olvidado.

He comenzado estas palabras recordando un texto del Libro de los Salmos. En él, el autor de estas palabras nos invita a confiar en la presencia y la protección de Dios por medio de los ángeles, en los caminos de nuestra vida. Si pensamos un poco en ello, nos daremos cuenta de que en nuestra vida recorreremos muchos caminos, caminos físicos y caminos vitales, y nosotros tenemos la certeza de que San Miguel siempre nos guarda, nos acompaña y nos protege en ellos.

Nos dice el diccionario que “guardar” es “tener cuidado de algo o de alguien, vigilarlo y defenderlo”. En los caminos de la vida a veces tenemos necesidad de ser defendidos, protegidos, cuidados, porque en ocasiones, los caminos que decidimos recorrer están llenos de peligros que nos acosan, de imprevistos que nos sorprenden o atemorizan, de cruces que nos llevan a la indecisión, de equivocaciones en aquellos que elegimos, de debilidades que nos dejan sin fuerzas, de descuidos y tropezones, de accidentes y caídas, de malos encuentros, de compañías indeseadas, de desvíos, de cansancios, de dudas...

No siempre elegimos bien el camino que queremos recorrer... Y a veces esos caminos no nos conducen a la felicidad, sino a la desdicha; o nos acarrearán consecuencias no deseadas por nosotros; o aunque a nosotros nos beneficien, otros son perjudicados. Sería fácil encontrar ejemplos de todo ello...

Por eso, necesitamos que San Miguel nos guarde en nuestros caminos, que cuide de nosotros y nos prevenga de los peligros en cada recodo del camino, que nos dé luz para elegir bien el sendero que queremos tomar en la vida, que nos ayude a encontrar descanso y buenas compañías en el trayecto, que nos enseñe a disfrutar del recorrido aunque no lleguemos a la meta que nos habíamos propuesto.

¡Qué San Miguel nos guarde y nos proteja siempre en nuestros caminos!

¡¡Felices fiestas para todos!!
José Luis



EL HOYO DE PINARES
AYUNTAMIENTO DE EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

Plaza de España nº 1
05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)
N.I.F.: P05102001
Telf. 918 638 137 • Fax 918 638 002
www.elhoyodepinares.es
hoyodepinares@gmail.com

CORPORACIÓN MUNICIPAL

ALCALDE-PRESIDENTE

D. DAVID BELTRÁN MARTÍN

1^{er} TENIENTE DE ALCALDE

D. ANTONIO PABLO ORGANISTA

Concejal Delegado de Festejos,
Desarrollo Local y Protección Civil.

2^o TENIENTE DE ALCALDE

D. RAÚL MATEOS MARTÍN

Concejal Delegado de Urbanismo y
Obras Públicas, Régimen Interior y Personal.

CONCEJALES

D.^a RAQUEL MARTÍN PABLO

Concejala Delegada de Educación e Igualdad.

D. JAIME GALLEGO ALONSO

Concejal Delegado de Montes, Medio Ambiente,
Juventud y Asociaciones.

D. ÓSCAR SANTAMARÍA ESTÉVEZ

Concejal Delegado de Cultura y Deportes.

D.^a MARÍA TERESA ÁLVAREZ GALLEGO

Concejala Delegada de Salud y Asuntos Sociales.

D. ANTONIO DÍAZ FERNÁNDEZ

Concejal Delegado de Empleo y Turismo.

D.^a SILVIA LLAMAS ARÓSTEGUI

D. PEDRO MARTÍN MARTÍN

D. JOSÉ MANUEL SAN ANTONIO ÁLVAREZ



DIRECCIONES Y TELÉFONOS

POLÍCIA LOCAL	Plaza Castilla y León s/nº. Telf. 639 587 119
GUARDIA CIVIL	Av. Juan Carlos I nº 2. Telf. 91 863 90 56
PROTECCIÓN CIVIL	Plaza del Caño nº 8 (Antigua Biblioteca) Telf. 676 470 109
CONSULTORIO MÉDICO	Plaza Víctimas del Terrorismo s/nº. Telf. 91 863 87 69
URGENCIAS-CENTRO SALUD	Telf. 91 863 03 65
C.E.A.S.	Centro Comarcal de Asistencia Social Telf. 91 863 03 63
JUZGADO DE PAZ / REGISTRO CIVIL	Plaza de España nº 1. Telf. 91 863 81 37
OFICINA COMARCAL DE MEDIO AMBIENTE	C/ Las Escuelas s/nº
BIBLIOTECA MUNICIPAL C.C. Miguel Delibes	C/ Apolinar Estévez s/nº. Telf. 91 863 88 08
AULA MENTOR. C.C. Miguel Delibes	C/ Apolinar Estévez s/nº. Telf. 91 863 85 62
CASAS DE GREDOS TURISMO RURAL	C/ Las Escuelas nº 5 y 7. Telf. 920 206 204 / 902 42 41 41.
COLEGIO PÚBLICO	C/ Pitanza s/nº. Telf. 91 863 81 01
GUARDERÍA	C/ Las Escuelas nº 3. Telf. 608 423 839
FARMACIA	C/ Antonio Machado nº 2. Telf. 91 863 81 22
HOGAR DEL PENSIONISTA	Plaza del Caño nº 11. Telf. 91 863 86 77
PARROQUIA SAN MIGUEL ARCÁNGEL	C/ San José nº 2.
PARROQUIA SANTÍSIMO CRISTO DE LA VICTORIA	Av. Juan Carlos I nº 7. 91 863 92 16
RESIDENCIA 3ª EDAD	C/ Pitanza nº 12. Telf. 91 863 80 82
PISCINA MUNICIPAL	Av. Juan Carlos I nº 47.
PARQUE INFANTIL “ALFONSO X EL SABIO”	Carretera de Cebreros nº 2.

"PESCADOS FRESCOS-RECIBIDOS TODOS LOS DÍAS"

PESCADERÍA



CEBREROS: 918631109

MÓVIL: 686 484 773

DAVID: 669 461 143

HOYO DE PINARES

DAVID: 615 122 800

VERO: 615 240 664

DAVID

¡¡¡Felices Fiestas!!!



chapa • pintura (todas las compañías) • lunas • cerraduras
codificación de bombines • radio cd's • neumáticos • mantenimiento
• vehículo de cortesía •

TALLERES

LUALCAR

Camino del Matadero Nuevo, Nave 4 • 05260 Cebreros (Ávila)
Tfno.: 91 863 30 06 • Fax: 91 863 30 09 • Móvil: 653 94 92 32
Correo: tallereslualcar@hotmail.es

BARBERAUTO S.A.



RENAULT
Passion for life

Renault KADJAR

www.barberauto.es

Tlf. 91 897 22 20

Fax 91 897 92 50

LAS NAVAS DEL MARQUÉS



GRANITOS Y MÁRMOLES
Rodríguez e Hijos, s.l.



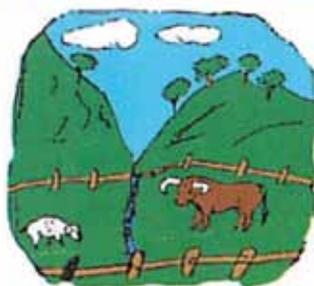
- **Encimeras**
Cocina y Baños
- **Escaleras**
- **Fachadas**
- **Cantería**
- **Panteones**
- **Granitos**
Nacionales y de importación

Polígono Industrial «El Brajero»
Teléfono y Fax 918 972 256
05230 Las Navas del Marques (Avila)

679 464 102 - Justo
679 464 103 - Manolo
679 464 104 - David

Jesús Pablo Estevez
CARNICERIA Y
AUTOSERVICIO UNICO

*Buen trato, buen precio y
buena calidad sobre todo
en Carnes y Fiambres*



Virgen de Navaserrada, 14
El Hoyo de Pinares (Avila)

PANADERIA - PASTELERIA

ALFONSO



Especialidad en:

Pan Candeal

Bollería variada y Croissant

Gran surtido en Hojaldres - Pasteles
y Tartas Selectas

C/ LA VERBENA, 1 - Telf. 91 863 81 36
EL HOYO DE PINARES (Avila)



Belén Tejedor

Ramos de Novia, Centros,
Coronas, Flor Seca, Regalos,
Todo lo relacionado con el
Arte Floral,
Plantas Interior y Exterior

Telfs. 656 612 301 - 918 638 622
C/ Mediodía, 11
EL HOYO DE PINARES (Avila)

Al objeto de que los tradicionales encierros en nuestra localidad transcurran sin que ocurra percance alguno, en este mismo programa se indican las principales recomendaciones a seguir durante la celebración de los mismos.

Hay que tener en cuenta que todo participante en el encierro ha de ser plenamente consciente y así se anunciará cada mañana mediante megafonía municipal, de que corre bajo su única y exclusiva responsabilidad, sin que el Ayuntamiento se haga responsable de los daños que se pudieran causar por participar activamente en los mismos.

No obstante, el Ayuntamiento tiene concertada la asistencia de un Director de Lidia, así como un equipo quirúrgico y servicio de ambulancias, que seguro no hará falta utilizar en el caso de que se sigan escrupulosamente las recomendaciones a que antes hacíamos referencia.

Igualmente y para poder cubrir la responsabilidad civil exigible, por la Corporación se ha concertado el correspondiente Seguro de Responsabilidad Civil de Accidentes con una compañía de reconocido prestigio.

Cualquier accidente sufrido por daños a las personas y/o a las cosas deberá comunicarse con carácter inmediato al Ayuntamiento para formular el pertinente parte a la Compañía aseguradora y que sea ésta quien indique los pasos a seguir de acuerdo con el contenido de las cláusulas del seguro.

!!! ATENCIÓN!!!

Si vas a correr debes tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Márcate mentalmente el recorrido de acuerdo a tus facultades.
- Confía sólo en tus facultades físicas, el hueco de espera puede estar cubierto.
- No te agolpes en la puerta de acceso a la zona libre de corredores, evitarás caerte al iniciar la carrera.
- No llenes la talanquera, cuando lo haces estás atentando contra la vida de un corredor como tú.
- Es preferible y más emocionante para un buen corredor, correr menos metros, pero cerca de los toros, que más metros y lejos de ellos.
- Cuida del que corre a tu lado.
- No quiebres ni recortes ninguna res, ni el recorrido, es perjudicial para todos.
- Procura no ingerir bebidas alcohólicas antes de correr. Si no puedes correr sin beber, es mejor que te quedes tras la talanquera.
- Si en el tramo que vas a correr existe alguna curva, tómalala en diagonal por el lado más corto, ganarás terreno.
- Si vas a entrar en la plaza, ten cuidado. Ábrete en abanico, salta rápidamente y aléjate de la madera para dejar saltar a los demás.
- No cites a los toros, un corredor de encierro sólo debe correr.
- Cuando los toros entran en la plaza no llates su atención, apártate y deja paso libre a los toriles.
- Si vas corriendo, te caes al suelo y estás próximo a la manada, no trates de levantarte, es peor.
- Pon atención a todas las recomendaciones que se den por megafonía y obedece las recomendaciones de la Comisión de Festejos.



PINTORES

Antonio Gallego Ayuso S.L.

MEREJO

Aplicadores profesionales de pintura

Interior-Exterior y decorativas

Alisados de gran calidad con airless

Colocación de papel pintado y molduras

☎ 649 678 752

antoniogallegoayuso@hotmail.com

FERRETERIA J-DIN



Cadena 88
ferreterías



- MENAJE
- COPIAS DE LLAVES
- PEGAMENTOS
- PINTURAS
- JARDINERIA
- BRICOLAGE
- CONSTRUCCION
- MAQUINARIA
- BOTAS SEGURIDAD
- ROPA LABORAL

C/. Cervantes, 1
EL HOYO DE PINARES (Avila)

☎ 91 863 83 75 / 650 31 65 66

jjdiaznavas@hotmail.com



BRADISAN

GESTORIA ADMINISTRATIVA

FISCAL * LABORAL * CONTABLE * ABOGADO

TODA CLASE DE GESTIONES

**TRAFICO-HERENCIAS-ESCRITURAS-
SEGUROS-EXTRANJERIA-CREACIÓN DE
PYMES...**

**EXPERIENCIA Y PROFESIONALIDAD
GARANTIZADAS**

**C/Cristóbal Colón, 15
05250 - EL HOYO DE PINARES (Ávila)
E-MAIL.: bradisanasesores@telefonica.net
www.gestoriabradisan.com
TLF/FAX.: **91 863 91 24****



Por Javier Palomo López





A LA ESCUELA Y BANDA DE MÚSICA DE EL HOYO DE PINARES

En 1988 nació un sueño, una ilusión seguramente creada con mucho cariño (lo supongo porque yo no lo recuerdo, no sé siquiera si había nacido, je,je.) Es la Escuela Municipal de Música, que ha dado músicos, profesionales o simplemente músicos, porque seguramente muchos de esos músicos no han podido ser profesionales por diversos motivos. Todos y cada uno de ellos MÚSICOS, sí MÚSICOS en mayúscula. Todos los que pasaron, están o vendrán a la Escuela Municipal de Música, son y serán MÚSICOS, solo por una razón, les mueve el amor y la pasión por la música, y quieren hacer sentir a los demás algo que solo ellos con sus notas musicales saben hacer.

En algún momento os habéis puesto a pensar en esas personas que crearon la Escuela Municipal de Música ¿Qué les movería para crear una Escuela de Música con su consiguiente Banda de Música un año más tarde? Pero y si pensamos en esos padres que apuntaron a sus hijos allí ¿Por qué apuntarles a la Escuela de Música? ¿Fueron los padres los que los apuntaron o fueron los niños, ahora no tan niños, los que decidieron apuntarse porque les gustaba? De cualquier modo, esas preguntas tienen la misma respuesta: MÚSICA.

La música está en todas partes: en el bar cuando vas a tomar algo, en la calle, con los amigos, en la naturaleza, en la peluquería a la que vas una vez al año, aunque sea para cortarte el pelo. Como diría un/a Hoyanco/a "La música está en tos' laos".

Esa iniciativa que se creó en 1988 hoy sigue ahí 30 años después. Quién se lo iba a decir a aquellas personas que lo crearon con tanta ilusión, pero sin olvidarnos de los que la apoyaron, corporación municipal, padres, niños, vecinos. Hoy quiero felicitar esa iniciativa, un FELICIDADES en grande.

A esa Escuela Municipal de Música, quiero darla las gracias por crear personas creativas, amantes de la música, gracias por hacerme así FELIZ cuando hago algo que me gusta, sí, aunque no os habíais dado cuenta, yo formo una pequeña parte de esa Escuela. He sido alumna, pero soy amante de la música. Nunca olvidaré mis clases con los profes: Las clases de solfeo de Vicente y mis problemas por ser zurda, me costó coger el ritmo de mis compañeros pero ¡eh! lo logré, je, je. Las clases de instrumento de Paco (profesor de viento madera) con su famosa frase "no has estudiado, me lo ha dicho mi bola mágica que tengo en casa", como me engañaba, ahora sé que se trataba de mi forma de tocar. Pero sin olvidarme de Juan Antonio ese director de la Banda que da clases de viento metal. Cuando entré en la Banda recuerdo mis partituras simplificadas, que las simplificaba para que los nuevos pudiéramos tocar. Recuerdo los encuentros de banda que realizábamos en diferentes lugares, conocíamos gente que les movía la misma pasión: la música. Habría más cosas que contar, pero necesitaría un libro de fiestas para mi sola y como sé que es imposible pues os he contado un poquito, je, je.

Si quieres conocer y vivir anécdotas como las que os he contado apúntate a la Escuela Municipal de Música, da igual seas grande o pequeño, nunca es tarde para hacer algo que siempre te ha gustado.

APUNTATE A LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA O SIMPLEMENTE COLABORA SIENDO SOCIO.
MIL GRACIAS MÚSICOS

¡Felices Fiestas Hoyancos/as! ¡Viva San Miguel! ¡Viva El Hoyo de Pinares! ¡Viva la música, los músicos! ¡Viva la Escuela Municipal de Música!

Fdo: Una música, que vive la vida como si fuera un musical



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
TRANSPORTES Y EXCAVACIONES
AZULEJOS DE LAS MEJORES MARCAS
CHIMENEAS HERGOM
SANITARIOS, BAÑERAS, GRIFERÍAS
COMPLEMENTOS DE BAÑO
MAMPARAS DE BAÑO Y DUCHA



VENTA DE ESTUFAS Y CALDERAS DE PELLETS
ECOFORREST

VENTA DE PELLETS

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

CON GRANDES DESCUENTOS

Camino de Valbellido S/N- Hoyo de Pinares-Ávila

Tfnos: **649 45 80 40--616 05 13 42**

Tfno: **918634130** Fax: **918634131**

www.goisjama.com

Mail.: goisjama@yahoo.es

FOTO

depilación

**Pedicura
y manicura
permanente**



Depitotal Peluquería Salón
de Belleza Carisma

Tel. 91 863 81 55 - C/ Quevedo, 1 - HOYO DE PINARES

CAFETERÍA - RESTAURANTE "LA PISCINA"

COMIDA CASERA
MENÚ del día - paellas de encargo -
baguettes - raciones

CELEBRAMOS CUMPLEAÑOS

ABIERTO FINES DE SEMANA

Avda. Juan Carlos I nº 47 telf. 625386902
El hoyo de pinares 605564619

BAR - CHURRERIA LA VUELTA

ANTONIO AYUSO

LOCAL CLIMATIZADO
GRAN PANTALLA TV



ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE CON CHURROS

CAFE · APERITIVOS VARIADOS · VINO DE COSECHA PROPIA

... y el mejor servicio
a sus clientes

Santa Teresa, 31 - Telf. 91 863 81 59
EL HOYO DE PINARES (Ávila)



**Descuento 30% en
todos los tratamientos**

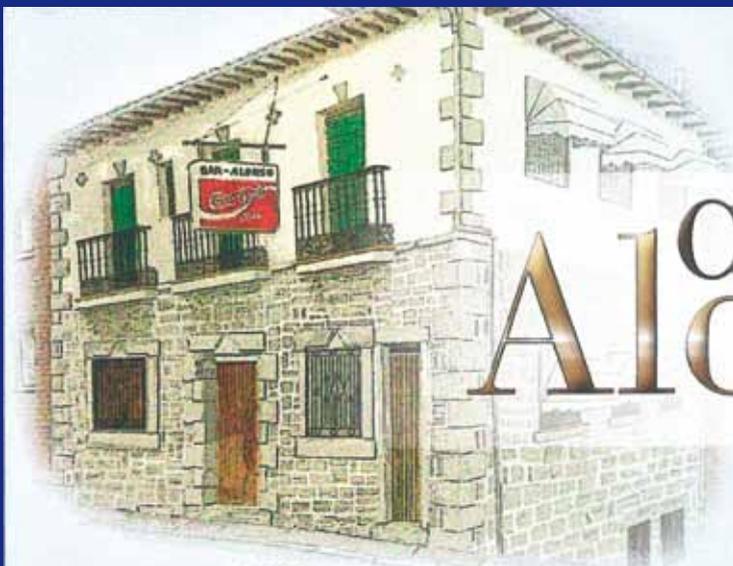
Clínica Dental Cebreros



91 863 20 02

Avda. de la Constitución, 58
Cebreros (Ávila)

URGENCIAS
ODONTOLOGÍA GENERAL
IMPLANTES
ODONTOPEDIATRÍA
ORTODONCIA
PERIDONCIA
CIRUGÍA
ENDODONCIA
ESTÉTICA DENTAL
PRÓTESIS Y REHABILITACIÓN



Al Café-Bar Alonso

Casa Fundada 1965

50 años a su servicio

“El Nene”

C/ San José 35
EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

TL. 91 863 80 52
siemprebaralonso@hotmail.es

P
N
A
BLO
NAVAS
SESORES, S.L.

Pedro L. Pablo Navas

**SOMOS
PROFESIONALES
AL SERVICIO
DE SU EMPRESA**

C/. Juan Carlos I, 1

91 863 09 27
05260 CEBREROS (Avila)

✉ pablonavas@ran.es

- ASESORIA GENERAL DE EMPRESAS
- SERVICIO DE CONTABILIDAD INFORMATIZADA
- ASESORIA FISCAL
- REALIZACION DE INSPECCIONES TRIBUTARIAS
- CONFECCION DE NOMINAS Y SEG. SOCIALES
- COMUNIDADES DE PROPIETARIOS
- ESCRITURAS PUBLICAS
(Compraventa, Herencias, Obra nueva, Acatas, etc...)

La luna es un secreto

La luna es un secreto
que no quiero desvelar,
tu amor es mi refugio
y no lo puedo dejar.

Amarte es mi destino
sentirte es devoción
el amor que tú me entregas
para mí es bendición.

Si la luna es mi secreto
secretos tengo guardados,
lo que yo siento por ti
porque estoy enamorado.

Bajo los árboles sin hojas
los rayos están cayendo
tus besos y tus abrazos
en mi corazón van floreciendo.

Agustín Miguel

El frío otoño

Cae fina la lluvia
del frío otoño,
se desliza del cielo
como un tesoro.

Los días son grises
a veces tristes,
las hojas caídas
forman tapices.

Las madrugadas largas
de largos sueños
esperando respuestas
sin encontrar su sueño.

Las hojas han caído
sobre la pradera,
se espera con alegría
que llegue la primavera.

Agustín Miguel

Entrega de instrumentos a la Escuela de Música





A. Méndez

TODOS PARA SU VEHICULO

TALLER MECÁNICO-MECÁNICA EN GENERAL

- Equilibrados-Paralelos
- Aceite-Filtros
- Inyección Gasolina y Diésel
- Lunas-Revisiones
- Frenos-Frenometro
- Autodiagnosis Gasolina y Diésel
- Carga Aire Acondicionado
- Pulido de Faros
- Limpieza de Tapicería
- Electricidad
- Pre-ITV
- Neumáticos y Paralelo
- Aire acondicionado



 *; Felices Fiestas ;*

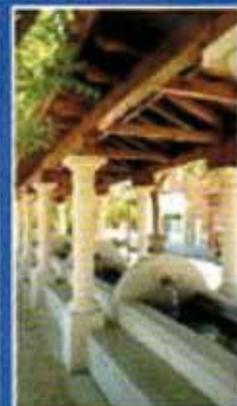


Tfno.  685107247-918639186

C/ Cervantes S/N (Por debajo plaza de toros)-05250 El Hoyo de Pinares

Em@il: a-mendez1@hotmail.com

MÁRMOLES Y GRANITOS AYUSO S.L.



Revestimiento de fachadas, escaleras,
solados y portales

Encimeras de cocina y baño

Platos de ducha

Balcones, guarniciones y balaustres

Proyectos municipales

C/ Vía Ferrocarril, 20 - 28600 Navacarnero (Madrid)

Tel.: 91 811 34 18 - marmoles.ayuso@gmail.com

www.marmolesayuso.com

Héctor Gómez Ochando	9-Enero-2017
Julen Martín Ferrera	25-Enero-2017
Alejandra López Pérez	26-Febrero-2017
Chloe Sánchez Sánchez	3-Marzo-2017
Daniel López Martín	27-Marzo-2017
Marcos Pablo García	4-Abril-2017
Alberto Fernández Heredia	25-Junio-2017
Ahmad El Amraoui	13-Julio-2017
Mariam Zafzafi Amahyou	18-Julio-2017
Diego Fernández González	8-Agosto-2017
Enzo Fernández Madrigal	15-Agosto-2017
Aarón Ganchozo Calzado	6-Septiembre-2017
Jun Yu Du	14-Septiembre-2017
Wilson Francisco Bido	16-Noviembre-2017
Idaira del Monte López	2-Diciembre-2017
Macarena Martín Ochando	22-Diciembre-2017

AICE – GAS

Distribuidor de Repsol Butano



Pedidos en **91 863 06 12 | 609 35 63 94**

Urb. Los Almendros, 27 - 05260 Cebreros

Venta y reparación de aparatos de Gas con la mayor garantía.
Servicio permanente de venta en la estación de autobuses.

Servicio permanente de venta en:

- Gasolinera DSJ TABASCO S.L.
- Materiales de construcción Gonzalez Hernández e hijos



INSTALACIONES Y MANTENIMIENTO
DE FONTANERÍA, CALEFACCIÓN
Y AIRE ACONDICIONADO

I. TermiClima

ANTONIO MARTÍN

687 640 695

antonio_hoyo@hotmail.com

TODO TIPO DE AVERÍAS

E INSTALACIONES

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)



BAR

HOGAR DEL PENSIONISTA

PARA PODER ENTRAR
NO HACE FALTA QUE SEAS PENSIONISTA

¡SÓLO QUE TENGAS SED!

*PINCHOS DELICIOSOS
¡VEN Y REPETIRÁS!*

Tlfo: 91 863 86 77

El Hoyo de Pinares (Ávila)



CARNICERÍA NAVALICHE

Ternera
Raza Avileña-Negra Ibérica

MÁS SABOR Y SALUD

- Ganado propio criado en libertad.
- Calidad natural de los montes de El Hoyo de Pinares en su plato.
- Garantía de control y autenticidad certificada con el sello de Indicación Geográfica Protegida (I.G.P.).

Pl. de la Resurrección, 3 • Tel. 91 863 81 34 • 05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)



Un año más a la Agrupación de Voluntarios de Protección Civil de Hoyo de Pinares, nos complace poder estar al servicio de todos los habitantes y visitantes de este querido pueblo, El Hoyo de Pinares. Los voluntarios de esta agrupación hemos trabajado durante todo el año realizando diversos servicios preventivos con el fin de ayudar y velar por la seguridad de todas las personas, de manera solidaria y desinteresada.

De este periodo anual, vamos a destacar dos momentos muy importantes para nuestra agrupación, por un lado fuimos anfitriones y organizadores de la Concentración Anual de Agrupaciones de Protección Civil de la Provincia de Ávila, donde asistieron un total de 14 agrupaciones y aproximadamente unos 120 voluntarios. Una cita en la que todas las agrupaciones de protección civil de la provincia, se unen para hacer de esta, una jornada de hermanamiento, y es que Ávila, es una de las provincias con mayor número de voluntarios y agrupaciones de protección civil en Castilla y León, hecho que demuestra la indudable solidaridad de sus gentes. Además, las autoridades competentes aprovecharon esta cita, para realizar un acto de reconocimiento y agradecimiento a todos los voluntarios de la provincia, por la labor tan importante de colaboración y ayuda que realizamos en nuestros respectivos municipios. Aprovechando este medio, mandamos de nuevo agradecimientos al Ayuntamiento por el gran trabajo y esfuerzo que realizó para poder organizar esta importante concentración.



Imagen de los asistentes a la Concentración Anual de Agrupaciones de Protección Civil de la Provincia de Ávila.

Por otro lado, como muchos de ustedes sabéis, el pasado mes de Abril, el Consejero de Fomento y Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, Juan Carlos Suárez-Quijónes, se trasladó a nuestro municipio para hacernos entrega de un nuevo vehículo tipo pick-up 4x4, con la finalidad de mejorar el desempeño de nuestras labores y servicios que prestamos en este entorno rural.



Imagen de los 14 voluntarios de la Agrupación de Protección Civil de Hoyo de Pinares durante la concentración.

Sin duda, un gran apoyo e impulso para esta agrupación y nuestro municipio.

Ahora sí, les pedimos a todos ustedes que para disfrutar de unas grandes fiestas patronales, procuren hacerlo mediante el cumplimiento de las normas de convivencia ciudadana.

Un saludo y felices fiestas para todos.

Fdo: Los voluntarios.



1/6

Este número es indicativo del riesgo del producto siendo 1/6 indicativo de menor riesgo y 6/6 de mayor riesgo.

Banco Santander está adscrito al Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Para depósitos en dinero el importe máximo garantizado es de 100.000 euros por depositante en cada entidad de crédito.

 Cuenta 1|2|3 Pymes

 Cuenta 1|2|3 Profesional

 Cuenta 1|2|3

 Cuenta 1|2|3 Smart

 Cuenta 1|2|3 Mini



La Familia 1|2|3 sigue creciendo. Y tú creces con ella.

La **Familia 1|2|3** del Santander sigue creciendo con nuevas cuentas que se adaptan a cada tipo de cliente, desde estudiantes hasta profesionales. Y tú sigues creciendo con ella gracias a las **bonificaciones e intereses** que dan por hacer lo que siempre haces cumpliendo condiciones*.

Únete a nuestra familia y disfruta de todas sus ventajas.

AGENTE COLABORADOR Nº 0049 0830 619 0080122
MARIA SASTRE GONZALEZ (TELF/FAX: 918638618)
PLAZA DEL CAÑO, 2 -05250 - EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

*Consulta condiciones en la página web o en tu agencia.

Digilosofía.  La filosofía digital del Santander.

 Santander

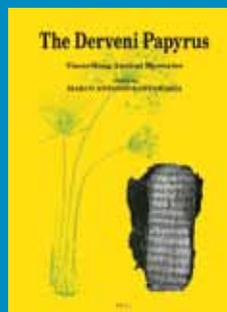
2018 PREMIO CULTURA Y DEPORTES



Excmo. Ayuntamiento
El Hoyo de Pinares

D. Marco Antonio Santamaría Álvarez

Premio Nacional de Bachillerato en 1993, Doctor en Filología Clásica y Profesor Titular de Filología Griega de la Universidad de Salamanca desde 2009. Ha coordinado varios volúmenes sobre la literatura y la religión de la Grecia clásica, el último en 2018 “El Papiro de Derveni: descubriendo los misterios antiguos” y es autor de numerosos artículos y capítulos de libros.





Por Luis José González Hernández







bmcphotostudioes

Blanca Martín - Fotógrafa

Estos son algunos de nuestros servicios:

Reportajes Fotográficos: Boda, Comunión Infantil,
Bautizo, Recién Nacido

Restauración de Fotos Antiguas

Trabajos fotográficos y de video aéreo con DRON

Fotografía Carnet

Revelado negativos - Cintas de video a formato digital

Impresiones diferentes formatos y superficies

Alquiler equipos de proyección Full HD
y pantallas para todo tipo de eventos



RISASyFOTOSMadrid



RISASyFOTOSMadrid.es



risasyfotosmadrid@gmail.com



blancamarca.diaz@gmail.com



+34 619 70 63 86



+34 606 32 02 46

RISASyFOTOSMadrid es un servicio original y divertido
para fotografiar el PHOTOCALL de vuestro EVENTO
(Bodas, Comuniones, Bautizos, Despedidas de Solte
Reuniones de empresa, convenciones, etc...)

Calle Corredera Baja, 8
28680 San Martín de Valdeiglesias

Bla2 Blázquez

Suministros a Empresas Cebberos



IMPRESA DIGITAL



Tienda Online

www.blazquezceberos.com

clientes@blazquezceberos.com

IMPRESA DIGITAL - PAPELERÍA - LIBRERÍA - PINTURAS
DROGUERÍA - PERFUMERÍA - COSMÉTICOS - PRENSA

Teléfonos: 91 863 05 53 - 91 863 04 59

SomarShop

- *MENAJE
- *PAPELERIA
- *DROGUERIA
- *JUGUETES
- *JARDINERIA
- *ENCUADERNACION
- *TONER Y CARTUCHOS ORIGINALES Y COMPATIBLES
- *FERRETERIA
- *PINTURAS
- *ROPA LABORAL
- *BOTAS DE SEGURIDAD
- *FOTOCOPIAS,FAX
- *PLASTIFICACION

C/ San Jose,29 y C/ Rio Becedas s/n
El Hoyo de Pinares (Avila)
Telefono/fax: 91 863 92 06



BAR - RESTAURANTE

MONTEPINOS

- Especialidad en **carnes, asados y paellas.**
- **Pizzas caseras** y gran variedad de **raciones.**

Avda. de la Constitución, 81
El Hoyo de Pinares (Ávila)
Tlfnº: 91 863 92 46

Cuando los hijos se van

Igual que los pajaritos
cuando echan a volar,
así vuelan nuestros hijos
cuando se van a casar.

Nos da alegría a los padres
verles crecer y marchar,
pero a la vez nos produce
tristeza porque se van.

Parece contradictorio
pero así es la realidad,
la cabeza nos da vueltas
sin saber lo que pensar.

A partir de ese momento
tendrán ellos que tomar,
decisiones en pareja
que su vida marcarán.

Sabemos muy bien los padres
la jungla que les espera,
lo difícil que es andar
en la selva con barreras.

Nuestro cerebro se inunda
de preguntas sin respuestas,
cómo afrontaran la vida
en este mundo de cuestas.

Al salir de nuestra casa
se van con gran ilusión,
algunos después de un tiempo
vuelven con gran decepción.

Las parejas hoy no aguantan
una riña o discusión,
y en el primer desacuerdo
piden la separación.

Hoy con tanta libertad
un disgusto no lo aguantan,
y se van a los juzgados
a interponer la demanda.

Se buscan buenos letrados
para defender su honor,
cuando ellos lo perdieron
al unirse sin amor.

Después vienen los problemas
de esas malas decisiones,
no siempre en los tribunales
se encuentran las soluciones.

Pretenden vivir su vida
sin pensar en los demás
no soportan ataduras
que priven su libertad.

No les importa si tienen
criaturas indefensas,
ellos toman decisiones
sin meditar consecuencias.

Hay en la vida momentos
que vivimos fantasías,
no aceptamos reprimendas
todo es pura rebeldía.

Nuestra mente se oscurece
no vemos con claridad,
no escuchamos los consejos
del que nos quiere ayudar.

Los que ya hemos recorrido
un largo trecho en la vida,
podemos hoy ayudarles
a respetarse en familia.

Gregorio González (Corucho)

PATOLILLAS

más que una tienda

Días SIN IVA



Animales, pienso y todo lo que

necesita para su mascota

Realizamos trabajos en

serigrafía, tampografía y

sublimación, con precios

especiales para peñas

Tenemos todo tipo de

electrodomésticos, tanto con tara

como nuevo,

con dos años de garantía



Venga y conozca nuestros **DIAS SIN IVA** en todos nuestros



electrodomésticos

www.patolillas.com
jose.luis@patolillas.es

C/La Corredera de San Miguel, 93. El Hoyo de Pinares (Ávila) Tlf.:918638342

Ctra. Burgohondo, S/N esq. Mancebo de Arévalo. Avila. 920253524



J.S.A. CERRAJERIA S.C.



CERRAJERÍA EN GENERAL
ESTRUCTURAS METÁLICAS
PUERTAS AUTOMÁTICAS
FORJA ARTÍSTICA
ACERO INOXIDABLE

C/ La Iglesia s/n
LAS NAVAS DEL MARQUÉS (ÁVILA)
TEL. 91 897 21 90
jsacerrajería@hotmail.com
Móvil. 625 196 463

DESDE 1924:

JULIAN ESTEBAN BLANCO. JOSE LUIS ESTEBAN TORREJÓN.
HERMANOS ESTEBAN HERRANZ



Síguenos en: **facebook**

ALIMENTACIÓN-BAZAR

ALIMENTACIÓN juguetes **MENAJE** limpieza

PAPELERIA FERRETERIA fotocopias

LIBERAMOS Y ARREGLAMOS MÓVILES

cambiamos pilas a los relojes

"TUKY"

HORARIOS

Mañana: de 09:00 a 15:00 horas

Tardes: de 16:30 a 23:00 horas

C/ SAN JOSÉ, 18

91 863 81 14

692 520 527



INSTALACIONES ELÉCTRICAS

ROBERTO

DÍAZ



Telf. 658 14 55 81

CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



CASA THOMAS

RESTAURANTE - ASADOR



- ✚ IBÉRICOS - MARISCOS FRESCOS
- ✚ QUESO PURO DE OVEJA
- ✚ COCINA DE TEMPORADA
- ✚ ASADOS Y CARNES A LA BRASA
- ✚ FABADA ASTURIANA
- ✚ FABES CON ALMEJAS

AL BUEN COMER LLAMAN THOMAS

PLAZA V BANDERA DE CASTILLA, 1 - TELF. 600483811
EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)



Por José Francisco Yuste Ayuso



I PREMIO BIANUAL AL

EMPRENDIMIENTO HOYANCO



Excmo. Ayuntamiento
El Hoyo de Pinares

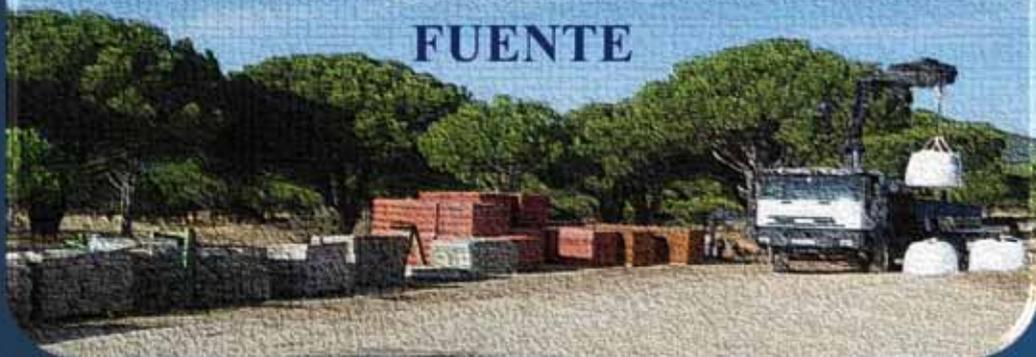
EL ESTANCO HOSTELERÍA Y RESTAURACIÓN

*En su primera edición,
2017-2018, EL ESTANCO
HOSTELERÍA Y
RESTAURACIÓN, S.L. ha sido
premiado como ejemplo de
emprendimiento e iniciativa
que sirve para ofrecer
una imagen positiva del
municipio en el exterior.*



Se crea este premio con el objetivo de reconocer la labor de aquellos hoyancos que, con su esfuerzo y dedicación, consigan poner en valor nuestro patrimonio, crear riqueza y generar empleo en nuestra localidad.

JUAN ANTONIO GALÁN DE LA FUENTE



- ❖ MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
- ❖ PIEDRA NATURAL Y CANTERÍA: PIZARRAS, CUARCITAS, MUSGO, RESUELO, COLUMNAS, ARTE FUNERARIO, BALAUSTRADAS, ETC.
- ❖ PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS



- ❖ TRABAJO EN ALTURA (PLUMA CON CESTA)
- ❖ FORJADOS Y MONTAJE DE ESTRUCTURAS



- ❖ BIOMASA

- PELLET
- CÁSCARA DE PIÑÓN
- LEÑA DE ENCINA



- ❖ JARDÍN, PAISAJISMO Y DECORACIÓN
- ❖ INSTALACIONES DEPORTIVAS Y PISCINAS



Hnos. Ochando Santamaría

Proyectados de Yesos, Morteros y Monocapas

Antonio Machado 10
05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)

630 82 21 62
649 42 84 07
629 00 79 22

e-mail: hnos.ochando@hotmail.com

- Proyectados de Yesos tendidos y guarnecidos
- Tendedos de Yeso en obra nueva y rehabilitación
- Proyectados de Monocapas y Morteros a la cal
- Sistemas SATE (aislamiento térmico)
- Sistemas de Lana de Roca y Mineral
- Morteros Impresos (madera, ladrillo, piedra, etc)

www.hermanosochando.com

Poesía al pasodoble de El Hoyo de Pinares

Creo que a nadie le sorprenderá
si a un pueblo tan bonito
esta letra le han escrito
y que por el mundo recorrerá.

A mucha gente le sonará
aunque solo sea un poquito
quedará en algún manuscrito
y en alguna fiesta se tocará.

En Facebook, que siempre estará
y en los WhatsApp se enviará
muchas personas lo cantarán
y en el recuerdo siempre quedará.

Me gusta que le promocionen
como a un pueblo tan bonito
El Hoyo de Pinares, aunque pequeñito
por todo el entorno lo valoren.

Pocos pueblos tiene su canción
y eso lo tenemos que apreciar
como a la Ronda hay que valorar
y cantarlas con mucha ilusión.

Habla de que es un pueblo ideal
el pueblo más bonito de España
cosa que a mí no me extraña
porque es que no hay otro igual.

Yo digo siempre el mejor de Europa
desde aquel día que le conocí
del que hace muchos años le escribí
como todavía sigo haciendo ahora.

Sí, mis propios versos le sigo haciendo
porque me ilusiona mucho hacerlos
e incluso en el programa leerlos
igual que cuando los estoy escribiendo.

Entonces me los corregía Don Alipio
aunque siempre algo me cambiaba
cosa que a mí no me gustaba
pero volvamos ahora al principio

Este pasodoble que es tan bonito
recuerda a gente noble y sincera
y si alguien todavía no lo supiera
a sus canteros y a su granito.

Hay pinos por todas esas montañas
cuando uno se aleja de estos lugares
recuerda siempre estos bellos paisajes
sobre todo cuando estás fuera de España.

Gracias Stela Show y sus cantares
a Rubén y su bonita acompañante
que este dúo siga para adelante
y como no “Viva El Hoyo de Pinares”.

Mi agradecimiento personal para esta pareja por esta canción.

Antonio García Hernández



El Hoyo de Pinares (Pasodoble)

Letra y Música: Rubén Roda Santamaría

Entre pinos, montañas y ríos,
bajo un cielo de azul sin igual,
se halla el pueblo más bello de España,
mi pueblo querido, lugar ideal.
Gente noble, honrada y sincera,
buenos vinos, piñón y olivar,
grandes fiestas, mujeres de ensueño,
precioso paisaje para disfrutar.

¡Cuánto me acuerdo de ti!
cuando estoy en tierra extraña,
no puedo vivir sin ti,
¡el mejor pueblo de España!
Siempre presumo de ti,
estando en otros lugares,
y aunque esté lejos de ti,
yo sólo puedo decir,
¡Viva el Hoyo de Pinares!

Nuestra Virgen de Navaserrada,
nos protege junto a San Miguel,
Peña Halcón en lo alto resguarda,
al pueblo de embrujo que tiene a sus pies.
Como piedra dura de granito,
son sus hombres para trabajar,
y si tienes amigos del “Hoyo”,
serán para siempre, serán de verdad.

¡Cuánto me acuerdo de ti!
Cuando estoy en tierra extraña,
no puedo vivir sin ti,
¡el mejor pueblo de España!
Siempre presumo de ti,
estando en otros lugares,
y aunque esté lejos de ti,
yo sólo puedo decir,
¡Viva el Hoyo de Pinares!

FUNERARIA

TANATORIOS

SEGUROS

TANATORIO NTRA SRA DE LA PAZ DEL HOYO DE PINARES



FUNERARIA TANATORIOS
LA PAZ
FERRERO

GRUPO
INTERFUNERARIAS



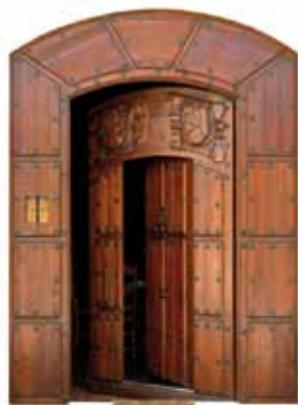
OFICINAS: AV. CAUDILLO 19-21 NAVALPERAL DE PINARES (AVILA) **918980667**

AVISOS FUNERARIA: En Avila: 920222250 En Madrid: Tanatorio Parque San Isidro: 915242424



Carpintería y Decoración

Hnos. NAVAS CABEZA S.L



- PUERTAS Y VENTANAS DE MADERA MACIZA DE INTERIOR Y EXTERIOR
- VENTANAS MIXTAS MADERA-ALUMINIO.
- TABLERO LAMINADO PARA INTERIORES.
- TODO TIPO DE TRABAJOS EN MADERA MACIZA.



C/ La Pitanza s/ n, 05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)

Telf. 91 863 90 36

Móvil. 666 555 953 / 666 555 952

¡¡¡OS DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS!!



DSJ
TABASCO

- Gasolinera
- Tienda
- Lavado a presión
- Aspiradores
- Butano/propano
- Reparto gasóleo *

El Ahorro Mi BP te lleva más lejos
Reposita carburantes BP con tecnología
ACTIVE y consigue hasta:

8 cts/L

*** EL SERVICIO DE REPARTO DE GASÓLEO A DOMICILIO ESTARÁ DISPONIBLE A PARTIR DE OCTUBRE DE 2018.**

DSJ TABASCO ESTACION DE SERVICIO, SL - CARRETERA DE CEBREROS, 3
EL HOYO DE PINARES - 05250 AVILA
TELEFONO: 918 638 831 REPARTO: 640 393 028



Calefacción y Calderas de
BIOMASA
INSTALACIONES J. A. TEJEDOR



FONTANERÍA
CALEFACCIÓN
GAS
Estufas



CLIMATIZACIÓN
ENERGÍAS RENOVABLES

C/ La Puente, nº 2
05250 El Hoyo de Pinares
(Ávila)

Tel: 629 560 065
tejedorhoyo@hotmail.com

Supermercados
COVIRAN
Estamos ahí



**Nuestra mayor satisfacción,
es un cliente satisfecho**



Plaza Puerta del Sol S/Nº
05250 El Hoyo de Pinares - Ávila
Tlf.-91863 83 48
Móvil 626 802 016



**ESPECIALIDAD EN TAPAS CASERAS Y VARIADAS
LOCAL CLIMATIZADO**

NUEVA DIRECCIÓN ALICIA Y FERNANDO

BANDA DE MÚSICA 12
05250 EL HOYO DE PINARES

TELÉFONO
658 87 25 43



ESPECIALISTAS EN:

Cocinas, puertas, armarios, tarimas, muebles de baño, platos de ducha, mamparas, mosquiteras, persianas, colchones, somieres, canapés, mesas y sillas de cocina, mueble a medida,...



J.J. TABASCO S.L.

**AVDA. DE LA CONSTITUCIÓN, 34
05250 - EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)**

TEL: 91 863 90 60

info@jjtabasco.com

jjtabasco.com



ORGANIZA:



EXCMO. AYUNTAMIENTO
EL HOYO DE PINARES

EL HOYO *de* PINARES

Ávila

2018

VIII Charlas Taurinas

SÁBADO 22 DE SEPTIEMBRE

A las 13:00 horas en el Salón de Actos

**TRADICIÓN Y RIQUEZA DE ENCASTES
DEL CAMPO CHARRO**

INTERVENDRÁ:

D. JAVIER SÁNCHEZ-ARJONA Y SÁNCHEZ FABRÉS

Ganadero y Propietario de Coquilla de Sánchez-Arjona

MODERA:

D. JESÚS FERNÁNDEZ JIMÉNEZ

Presidente de la Unión de Abonados y Aficionados Taurinos de Madrid

CON LA PARTICIPACIÓN DE BUENOS AFICIONADOS TAURINOS

*Al finalizar se entregará el libro de las Fiestas Patronales de San Miguel 2018

BALANCE DE OCHO AÑOS DEL CERTAMEN TAURINO “PIÑA DE ORO”

Con la convocatoria de este año se cumple la octava edición del certamen de novilladas sin caballos. Desde el principio se pretendió apostar por el toreo de base optando por un tipo de festejo idóneo para el pueblo si se programa con encastes de interés, ganaderías acreditadas, reses con defensas íntegras y novilleros que despuntan al final del primer tramo de su carrera.

Es sabido que la movilidad de los novillos, el ritmo de la lidia y la competencia entre los

toreros proporcionan en estos festejos sin picadores una emoción y un interés con frecuencia ausentes en los festejos mayores, donde la suerte de varas en lugar de medir la bravura sirve para exprimirla sin piedad.



Por lo demás, el certamen ha pretendido mostrar en estos ocho años que desde una plaza modesta se debe apoyar a la Fiesta Nacional dando ejemplo de limpieza, seriedad y rigor en la organización de espectáculos taurinos.

Comenzando por el apartado ganadero, el Certamen quiso marcar un perfil propio apostando por encastes singulares, que sin decir que son mejores o peores que otros, porque las ganaderías las forja la personalidad de cada ganadero, sí se puede afirmar que suelen ser postergados por su mayor riesgo o menor docilidad en una tauromaquia en la que hoy predomina la rutina fácil y los intereses profesionales.

Se ha buscado apoyar la diversidad del patrimonio genético taurino para favorecer variedad de los comportamientos de las reses en el ruedo. Pues a reses que embisten de

la misma forma suceden lidias que nos parecen igual. Ampliar el abanico de encastes en los ruedos permite conocerlos mejor y torearlos sin recelarlos. Que los nuevos toreros se acostumbren a ellos desde el inicio de su carrera creemos que resulta trascendental para la renovación de la Fiesta.



Esos criterios llevaron a seleccionar, en su mayoría, ganaderías derivadas del encaste creado por el conde de Santa Coloma, teniendo en cuenta sus diferentes variantes: Albaserrada (Adolfo Martín); Buendía (La Quinta, 2 veces, Flor de Jara 3, Los Maños 3, Rodríguez Montesinos, 1); Vega-Villar (Monteviejo de Victorino Martín, 2 veces); Graciliano (Valdellán y Juan Luis Fraile); Coquilla (Herederos de Sánchez Fabrés y Coquilla de Sánchez Arjona). Además concurren una vez los últimos Atanasios de Charro de LLen, y los Núñez del Cortijillo de los Hermanos Lozano. En total diez ganaderías de prestigio que amplían el abanico de lo que habitualmente se ofrece en la mayoría de las plazas.

En general, creemos que el juego de las reses ha sido bastante satisfactorio, respondiendo en buena medida a las expectativas creadas y que ha suscitado el interés del público. Lo que explica que varias ganaderías hayan repetido su presencia en los carteles cuando ha sido posible.





En el capítulo de toreros, la selección de novilleros en este nivel no resulta fácil porque sus nombres no son todavía conocidos del público, sus actuaciones son muy dispersas en el espacio y muy concentradas en los meses de verano. Hay un gran número de aspirantes, más de dos mil registrados, y los que acceden a las categorías superiores representan un porcentaje mínimo. Se precisa ver muchos espectáculos y aguzar el ojo para acertar en la elección de los que después podrán triunfar con caballos y tomar la alternativa como matadores de toros.

En las siete primeras convocatorias, de 2011 a 2017, han participado 29 novilleros. Todos ellos, menos 3 de la de 2017, han pasado a torear novilladas picadas, y 11 tomaron ya la alternativa como matadores de toros: José Garrido, Pablo Aguado, Rafael Serna, Ángel Sánchez, Francisco José Espada, Joaquín Galdós, Leo Valadez, Miguel Ángel Silva, Vicente Soler, César Valencia y Tomás Angulo.

Los participantes en los tres últimos años son todavía novilleros con caballos y algunos de ellos gozan ya de un cierto reconocimiento de promesas como Alejandro Gardel, Alejandro Adame o Dorian Canton.

Merece mencionarse la variedad de procedencia de los participantes. La mayoría españoles de distintas regiones que compitieron con 5 hispanoamericanos (César Valencia, Joaquín Galdós, Leo Valadez, Alejandro Adame y Héctor Gutiérrez) y dos france-

ses (Tibo García y Dorian Canton). Estos últimos resultaron ganadores en 2015 y 2017 y el mejicano Alejandro Adame en 2016 lo que da idea de la apertura del certamen.

En cuanto a la organización del certamen, es de destacar el rigor en la selección de los aspirantes sin dar cabida a recomendaciones o influencias externas.

Alguna vez los proyectos iniciales, por circunstancias sobrevenidas, no pudieron fructificar. Así fue en 2013 cuando estaba ya confeccionado el cartel con Roca Rey, entonces un desconocido por el público, y Ginés Marín que había destacado en Andalucía y Extremadura. Pero a última hora la falta de documentación laboral para torear en España del primero y la renuncia del segundo a lidiar santacolomas, frustraron la iniciativa.

Por lo demás, la seriedad en la contratación y el pago de los honorarios profesionales y los costes sociales distinguen a este Certamen de otros festejos en los que no se cumplen los compromisos, o como en el caso de las llamadas novilladas sin caballos “en clase práctica” que al ser gratuitas y no tener carácter profesional se limitan a ser una prolongación de la labor docente de las escuelas taurinas.

PLAZA DE TOROS
EL HOYO DE PINARES
 2013 SANTA COLOMA RAMAS BUENDÍA, GRACILIANO Y COQUILLA

III CERTAMEN TAURINO "PIÑA DE ORO"

VIERNES 27 DE SEPTIEMBRE
 4 novillos de FLOR DE JARA
 con labores propios para los novillos
ANGEL SANCHEZ
ANDRES ROCA REY
 (hacha de una vacilla al finalizar el festejo)

SÁBADO 28 DE SEPTIEMBRE
 3 novillos de JUAN LUIS FRAILE 3 novillos de VALDELLAN
 con labores propios para los novillos
MANUEL PONCE
GINÉS MARÍN
 Y EL NOVILLERO TRIUNFADOR EN EL BUCARDONDO

DOMINGO 29 DE SEPTIEMBRE
 5 novillos de HIBRONS DE ALFONSO SANCHEZ-FABRES
 (desempeño para los toreros de feria)
EDUARDO GALLO
ALBERTO AGUILAR
SERGIO FLORES
 y los novillos
MIGUEL ÁNGEL SILVA
 Y EL NOVILLERO TRIUNFADOR DE LA PIÑA DE ORO 2013

EL HOYO DE PINARES
 Avila

GRAN BECERRADA LOCAL
 LUNES 30 DE SEPTIEMBRE
 4 novillos de CARRERO Y GONZÁLEZ
 LOS SEMEDY LAS PENAS DE LA LOCALIDAD

Los días 27, 28 y 29 de septiembre "MORCILLONES ENCERRADOS" a las 9:30 de la mañana. A continuación salida de 2 vacas cada día. Toros "Toros 'Piña de Oro'" de mejor vacía. Prensa a la media tarde "Piña de Oro".
 Recorrido a el torero en la plaza, con permiso de la Asociación y según procedimiento.

Concejalía de Festejos
 Ayuntamiento de El Hoyo de Pinares

José Ignacio de Prada Bengoa
 Unión de Abonados y Aficionados Taurinos de Madrid

SAN MIGUEL ARCÁNGEL 2018

SÁBADO, 22 DE SEPTIEMBRE

- 20:00** **DÍA DEL MAYOR.** Actuación en la Plaza de España del **"GRUPO TEMBLEÑO DE DANZAS ORIENTALES HAMAM"**.
- 21:00** Tradicional **CHOCOLATE CON CHURROS PARA NUESTROS MAYORES.** Colabora "C.D. Grupo de Montaña Peña-Halcón".

DOMINGO, 23 DE SEPTIEMBRE

- 10:30** **CAMPEONATO DE TIRO AL PLATO,** San Miguel 2018. Colabora la "Asociación Deportiva Recreativa San Miguel".
- 16:15** **CAMPEONATO DE MUS,** San Miguel 2018.

JUEVES, 27 DE SEPTIEMBRE

- 18:00** **APERTURA DE LAS FIESTAS** en honor del Patrón de nuestra Villa, SAN MIGUEL ARCÁNGEL, e inicio de los pasacalles con **GIGANTES Y CABEZUDOS.**
- 18:15** **VISITA DE LAS AUTORIDADES,** con la Banda de Música, a la **RESIDENCIA.**
- 19:00** Celebración de **VÍSPERAS SOLEMNES** y repique de campanas. La excelente Banda de Música de El Hoyo de Pinares continuará recorriendo las calles y plazas en pasacalles.
- 21:00** **BAILE POPULAR,** en la Plaza de España, a cargo de la ORQUESTA PAPILLÓN.
- 22:00** Entrega del **PREMIO CULTURA Y DEPORTES 2018** al hoyanço **D. MARCO ANTONIO SANTAMARÍA ÁLVAREZ.** Premio Nacional de Bachillerato en 1993, Doctor en Filología Clásica y Profesor Titular de Filología Griega de la Universidad de Salamanca desde 2009. Ha coordinado varios volúmenes sobre literatura y la religión de la Grecia clásica, el último en 2018 "El Papiro



de Derveni: descubriendo los misterios antiguos” y es autor de numerosos artículos y capítulos de libros.

22:15 PREGÓN a cargo de las periodistas de TVE, **D^a EVA MORA MARTÍN Y D^a SONSOLES VILLANUEVA DE PABLO**, por su destacada labor de información sobre la localidad.

22:30 CHUPINAZO SAN MIGUEL a cargo de la “Peña Tendido 8” con la posterior entrega de pañuelos taurinos verdes a todos los asistentes.

00:15 VERBENA POPULAR, en la Plaza de España, hasta las 3.30 horas.



VIERNES, 28 DE SEPTIEMBRE

08:00 DIANAS Y PASACALLES, amenizados por la Banda Municipal de Música de El Hoyo de Pinares, con los tradicionales **CABEZUDOS** y con la tradicional **DEGUSTACIÓN DE BOLLOS Y AGUARDIENTE** en la “Peña La Abuela”.

09:30 Tradicionales **ENCIERROS**.

10:00 ENCIERRO INFANTIL gracias a la colaboración de “LOS QUINTOS” del 2018.

11:00 “DÍA DEL NIÑO” y celebración **“DÍA INTERNACIONAL DE LA CONCIENCIACIÓN SOBRE EL TEL Y DE LAS PERSONAS SORDAS”** en la Plaza de España con juegos infantiles, manualidades, pintacaras, globoflexia y lectura de un manifiesto, organizado por la concejala Raquel Martín con la colaboración de la “Peña Los Cansinos” y voluntarios de la localidad.

17:30 GRAN NOVILLADA SIN PICADORES DENTRO DEL “VIII CERTAMEN TAURINO PIÑA DE ORO”.
(Ver programa aparte en página 57).

21:00 BAILE POPULAR, en la Plaza de España, a cargo de la **ORQUESTA PRINCESA**.

00:15 VERBENA POPULAR, en la Plaza de España, hasta las 3:30 horas.



SÁBADO, 29 DE SEPTIEMBRE

- 08:00** **DIANAS Y PASACALLES**, amenizados por la Banda Municipal de Música de El Hoyo de Pinares, con los tradicionales cabezudos.
- 09:30** Tradicionales **ENCIERROS** con suelta de 2 vacas bravas al finalizar.
- 12:00** **PROCESIÓN** con la imagen del Santo Patrón por las calles de la localidad, estrenándose en la misma la marcha de procesión "San Miguel Arcángel", autor D. Armando Miguel Morales, y **MISA SOLEMNE** concelebrada.
- 17:30** **FABULOSA CORRIDA DE TOROS** (Ver programa aparte en página 57).
- 21:00** **BAILE POPULAR**, en la Plaza de España, a cargo de la **ORQUESTA INSIGNIA**.
- 00:15** **VERBENA POPULAR**, en la Plaza de España, hasta las 3:30 horas.
- 04:00** **DJ'S "SAN MIGUEL SPECIAL EDITION"** con **REGUETÓN, ELECTROLATINO, EDM** y el clásico cierre **REMBEMBER** a cargo de los DJ's locales **"DJ VAKY", "MARÍA DJ", "DJ REGUERA"** y **"DJ RODEA"** hasta las 6:30 horas.



DOMINGO, 30 DE SEPTIEMBRE

- 08:00** **DIANAS Y PASACALLES**, amenizados por la Banda Municipal de Música de El Hoyo de Pinares, con los tradicionales cabezudos.
- 09:30** Tradicionales **ENCIERROS** con suelta de dos vacas bravas.
- 17:30** **EXTRAORDINARIA NOVILLADA SIN PICADORES DENTRO DEL “VIII CERTAMEN TAURINO PIÑA DE ORO”** (Ver programa aparte en página 57).
- 21:00** **BAILE POPULAR**, en la Plaza de España, a cargo de Discomóvil **“EL TORERO”**.
- 00:15** **VERBENA POPULAR**, en la Plaza de España, hasta las 3:00 horas.



LUNES, 1 DE OCTUBRE

- 10:00** Segundo **“CHUNDA INFANTIL”** para niños y niñas, amenizado por la Banda de Música, con entrega de gominolas al finalizar.
- 10:30** Iniciación de la **TRADICIONAL CALDERETA** dirigida por el gran cocinero Pedro Pablo Ayuso.
- 10:30** **CAMPEONATO DE PÓKER 2018** en el Salón de Actos.
- 11:30** **CAMPEONATO DE FÚTBOL Y PENALTIES** para niños/as en la Plaza de España con la colaboración de la Escuela y F.C. Hoyo de Pinares y voluntarios.
- 17:15** Inicio, desde la Plaza de España, del **“VII DESFILE DE PEÑAS”** con batucada **“BAMBULE KIDS MUSIC”** y la **“CHARANGA EL JALEO”**.



17:30 DIVERTIDA BECERRADA LOCAL. *Recaudación benéfica para el cumplimiento con las diferentes asociaciones y Escuelas de Música y Fútbol.

20:30 GRAN CALDERETA San Miguel 2018. Guiso para todos los vecinos y visitantes, en la Plaza de España, organizada por el Excmo. Ayuntamiento y con la colaboración de diferentes establecimientos de la localidad y la Asociación de Amas de Casa.

21:30 Fin de fiesta con el **BINGO POPULAR** a cargo del **AMPA** de nuestra localidad. Recaudación benéfica para la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de Cebreros y Comarca.



SÁBADO, 6 DE OCTUBRE

13:00 ENTREGA DE PREMIOS. En el Salón de Actos del Ayuntamiento entrega del Premio al NOVILLERO TRIUNFADOR del VIII Certamen Taurino "PIÑA DE ORO" del Excmo. Ayuntamiento de El Hoyo de Pinares y entrega de un detalle a las Peñas y Asociaciones colaboradoras por parte del Ayuntamiento. Posteriormente en cada peña, previo pasacalle con la "Charanga EL JALEO", se hará entrega del Premio al MEJOR PAR DE BANDERILLAS "Peña la Fusión" y del XII Trofeo Taurino "Peña Tendido 8" al MEJOR NOVILLO.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar cualquiera de los actos programados, así como de suprimir o incluir aquellos que estime convenientes.

El Hoyo de Pinares, septiembre–octubre 2018.

EL HOYO *de* PINARES Ávila

**ABONO ESPECIAL
"AFICIONADO JOVEN"**

de 10 a 17 años

**TODA LA FERIA TAURINA
DE HOYO DE PINARES**

sólo
25€

**Aficiónete a los toros
y ven con tu peña**

Los niños menores de 10 años, que lo acrediten, podrán recoger su ABONO GRATUITO en el Ayuntamiento o en las taquillas para acceder a la plaza donde mostrarán su justificante de edad

EL HOYO DE PINARES

ÁVILA
2018

FIESTAS PATRONALES EN HONOR A SAN MIGUEL ARCÁNGEL

PUNTUALMENTE LOS FESTEJOS
COMENZARÁN A LAS

17:30

EMPRESA:



Excmo. Ayuntamiento
El Hoyo de Pinares



ENCUENTRO HISPANO-MEXICANO VIII CERTAMEN TAURINO "PIÑA DE ORO"

NOVILLADAS

VIERNES
28
SEPTIEMBRE

GRAN NOVILLADA
SIN PICADORES

**4 novillos de
COQUILLA DE SÁNCHEZ-ARJONA**

Encaste SANTA COLOMA con defensas
íntegras para los novilleros

CARLOS DOMÍNGUEZ
Triunfador "Diputación Badajoz" 2018

MIGUEL AGUILAR
Triunfador "La Malagüeta" 2018

DOMINGO
30
SEPTIEMBRE

EXTRAORDINARIA
NOVILLADA SIN
PICADORES

**4 novillos de
LOS MAÑOS** (Triunfadora 2017)

Encaste SANTA COLOMA con defensas
íntegras para los novilleros

JORGE MARTÍNEZ
Triunfador "Espárrago de Oro" 2018

ISAAC FONSECA
Destacado "Camino hacia Las Ventas" 2018

SOBRESALIENTE novilladas 28 y 30 de septiembre: MARIO RODRIGO
SOBRESALIENTE corrida de toros 29 de septiembre: ÁLVARO DE LA CALLE

DÍA DE LAS PEÑAS

LUNES
1
OCTUBRE

DIVERTIDA
BECERRADA LOCAL

*Recaudación benéfica para el cumplimiento con las
diferentes Asociaciones y Escuelas de Música y Fútbol

• TOROS HINCHABLES PARA NIÑOS AL FINALIZAR

FABULOSA CORRIDA DE TOROS

SÁBADO
29
SEPTIEMBRE

**4 toros de
CARRIQUIRI**

Encaste NÚÑEZ
para los matadores

ROMÁN
 LUIS DAVID
ADAME



Los días 28, 29 y 30 de septiembre
TRADICIONALES ENCIERROS a las 9:30 de la mañana.
El día 28 a las 10:00 horas encierro infantil.
Los días 29 y 30 de septiembre suelta de 2 vacas.

Premio al MEJOR PAR DE BANDERILLAS "Peña La Fusión"
XII Trofeo Taurino "Peña Tendido 8" al MEJOR NOVILLO

PRECIOS	NOVILLADA 28 SEPT.	CORRIDA 29 SEPT.	NOVILLADA 30 SEPT.	ABONO	PEÑAS Fuera de abono
General	16 €	22 €	16 €	48 €	8 €
Jubilados - Peñas				45 €	
Especial	9 €	15 €	9 €	25 €	5 €

GOSIAMA S.L.
C/ALVARO DE LA CALLE 10
41013 SAN BARTOLOME DE GUZMAN (BA) (BAJA)
Tfno: 957010000 - 957010001
Fax: 957010000
www.gosiamas.com

Materiales de celebración:
Banderillas y varas
Alfileres y sacabuches
Botines y caballos de pellos

¡OFERTA!
Suelta de peñas
sólo
2,90 €

G H H
GONZÁLEZ HERNÁNDEZ E HIJOS, S.L.
C/ALVARO DE LA CALLE 10
41013 SAN BARTOLOME DE GUZMAN (BA) (BAJA)
Tfno: 957010000 - 957010001
Fax: 957010000
www.gosiamas.com

TOREROS HOYANCOS

Felipe Gallego Ayuso "Morenito de Ávila"

Torero abulense, nacido en la localidad de El Hoyo de Pinares el 30 de abril de 1945, cuyo apodo "Morenito de Ávila" le viene por su tez morena.

No tenía más remedio que ser torero. La afición le caló hondo desde su infancia y le gustaba el mundillo taurino. Estas circunstancias le hacen a sus 16 años buscar la aventura y la oportunidad, y qué mejor que Andalucía, zona taurina por excelencia. A destacar, la ayuda que recibió de Manuel Benítez "El Cordobés" en su finca de Villalobillos, dándole cobijo y manutención.

Después llega a Carmona y se encuentra a un hombre bueno que es un afamado



ganadero, D. Arturo Pérez, quien le da una y otra oportunidad. Con referencias y la práctica adquirida se traslada a Ciudad Rodrigo para competir en el prestigioso "Bolsín Taurino", donde estrena traje y queda finalista junto al Chino Torero.

Ante sus paisanos de El Hoyo de Pinares actúa dos años seguidos por

la oportunidad que le dio Julián Galán, alcalde por aquellas fechas, alcanzando un gran éxito junto a Vicente Punzón. Posteriormente cree oportuno, aunque sabe que es una empresa difícil, su actuación en la plaza de toros de Vista Alegre (Madrid), algo que acaba consiguiendo.

La elegancia y el valor es la mejor virtud de su toreo, siendo su arte y buen hacer el que le hace aumentar sus actuaciones: Carmona, Lora del Río, San Fernando de Henares, Béjar, y por toda la provincia de Ávila. El verdadero éxito, captando la atención de los buenos aficionados, le viene en Recas, en la provincia de Toledo, con una gran actuación al cortar dos orejas y salida a hombros, lo que le hace albergar grandes esperanzas.

Cuando lleva estoqueados medio centenar de novillos, debido a las dificultades y la dureza de la profesión, recibió cornadas en El Hoyo de Pinares y San



Fernando de Henares, su nombre empieza a desaparecer de los carteles.

El suyo es un caso típico de fascinación por la fiesta, y una prueba de ello es que ya habiendo abandonado la profesión y como aficionado, en los años noventa, recibe una cornada muy grave en El Hoyo de Pinares dejándole con una invalidez total.

De lo que no hay duda es que su amor por la tauromaquia sigue latente.

Fuente: Propia y "La Verónica". Revista mensual de la Peña Taurina Abulense (Ramón Navas). N° 44. 1988.



NUEVA DIRECCION

**AZUCENA
Y
MANUEL**

BAR DE TAPAS

EL MOLINO

Bankia

Peluquería Marisa

Horario: de Lunes a Sábado



CITA PREVIA; Tlf: 692-666-880

C/Corredera de San Miguel, 50
El Hoyo de Pinares, Ávila.



RECUPERACIONES

PELAO

655 91 98 58

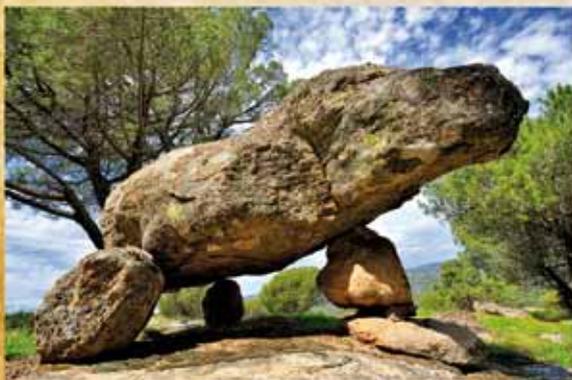
CHATARRA Y METALES

HORARIO

Lunes a Viernes
9:00 A 14:00
15:30 A 19.00
Sábados
9:00 A 14:00

C/. Matadero Nuevo, 1 nave 3 • CEBREROS (Ávila)

GESTOR DE RESIDUOS AUTORIZADO



Fotos: Carlos López





ELECTRICIDAD

F. J. TEJEDOR, S.L.

INSTALADOR ELECTRICISTA AUTORIZADO

**ALARMAS - PORTEROS - ANTENAS - MOTORES
INSTALACION DE VIVIENDAS - INSTALACIONES INDUSTRIALES
INSTALACIONES DE AIRE ACONDICIONADO**

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

José Antonio Vaca de Osma
05250 EL HOYO DE PINARES
(Avila)



**91 863 83 93
639 17 28 72**

alfisco S.L.

**ASESORIA
FISCAL
LABORAL
CONTABLE**

Camino de Santa Cruz, 16
05110 EL BARRACO (Avila)



**920 28 12 88
607 45 10 55/ 57 / 58**

E-mail: info@alfisco.com

- Abogados
- Auditores
- Consulting de Empresas
- Declaraciones de I.V.A. e I.R.P.F.
- Contabilidades

C/. El Moral, 2 - ☎ 91 863 83 67
05250 EL HOYO DE PINARES (Avila)

www.alfisco.com

- Especializados en toda clase de sociedades
Sucesiones, Donaciones, Herencias, Escrituras, etc.

CAFETERIA J-5



PLATOS COMBINADOS
hamburguesas 🍔 baguettes
SANDWICHES 🍴 pinchos selectos
MIXTA DE IBÉRICO 🍷 café irlandés



Avda. de la Constitución, 96 - 05250 El Hoyo de Pinares (Ávila) - Teléfono: 91 8639116



DECORADOR

ANTONIO PABLO

Telf. 696 70 15 11

C/ LA PISCINA, 3
05250 EL HOYO DE PINARES (AVILA)

PINTURAS INDUSTRIALES Y DECORATIVAS

Temples: Gotelé Plásticos: Lisos
Picado Exteriores
Rayado Goteables
Esterilla

Pinturas Decorativas: Plásticas rústicas
Estucos
Veladuras
Ceras
Tierras florentinas

Barnices - Lacas - Esmaltes

**¡¡PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO!!**

Discurso 30 aniversario de La Escuela de Música

Queridos Hoyancos y Hoyancas.

Es un honor volver a dirigirme a vosotros, al igual que lo hice hace 5 años en el 25 aniversario de la Escuela y Banda de Música de El Hoyo de Pinares, ahora celebrando su 30 aniversario.

En nombre de todos los componentes, compañeros y amigos músicos os agradezco vuestra presencia aquí y me gustaría deciros unas palabras.

Desde que entré en la Escuela de Música a los 4 años uno de mis sueños era entrar en la banda, sueño que logré cumplir el pasado 25 de noviembre, 7 años después, siendo en la actualidad la componente más joven de la misma, aunque el componente más joven de la historia es mi tío David que entró con 9 años.

Llegar hasta aquí ha sido un trabajo duro, con 7 años comencé a tocar un requinto y no podía porque se me habían caído los dientes y no podía hacer sonar todas las notas. Sólo un par de notas salían al principio. Después con mucho ensayo y estudio pude llegar hasta aquí.

Mi vida, desde mi infancia hasta ahora, ha estado rodeada de música. Es más, creo que fui criada en ella. Y espero que siga estando a mi lado toda la vida.

Quisiera dar un pequeño mensaje para animar a los niños y niñas de El Hoyo de Pinares a apuntarse a la Escuela de música. La música es un arte que nos llena y nos hace más felices, desarrolla nuestra inteligencia y nos hace mejores personas. De verdad, no dejéis de sentir las sensaciones tan maravillosas que la música os va a proporcionar.

Me gustaría agradecer enormemente la tarea y trabajo que hacen Juan Antonio, Paco y Vicente, sin ellos esto no sería posible y su compromiso con esta Escuela y Banda de Música se merece todo nuestro agradecimiento.

Y para terminar solo espero que esta Escuela y Banda de Música siga sonando otros 30 años más y todos podamos seguir disfrutando de estos maravillosos conciertos, pasacalles, encuentros y que vengan muchos aniversarios más.

Viva la Banda de Música, Viva El Hoyo de Pinares.

Helena Beltrán Navas



30 Aniversario de La Escuela de Música

¿Qué es la música? Es el arte de expresar pensamientos, sentimientos y emociones a través del lenguaje de los sonidos. Es eso y mucho más. Esa fue la primera definición de música que tuvimos que aprender tanto yo como mis compañeros David, Rubén, Luis Miguel, Federico, Roberto, Óscar, Carlos, Raúl, Anabel y Laura. Pero si ahora, 30 años después, tuviéramos que hacer otra definición sería muy difícil. La música para cada uno significa una cosa, cada uno la siente y la vive de una manera diferente pero a todos los que hoy estamos aquí nos gusta y nos emociona.

¿Podrían ustedes vivir sin música? Piensen por un momento en su día a día, ¿no estamos rodeados de música? ¿No está presente en cada una de nuestras celebraciones, o en aquellos momentos en que queremos recordar vivencias acaecidas años atrás? nos invade a cada paso que damos y la vida no tendría sentido sin música.

Gracias a esa primera definición y a otras muchas que vinieron después muchos de los que hoy estamos sentados aquí nos dedicamos profesionalmente al mundo de la música en todas sus vertientes, otros como su principal afición, pero todos con la misma pasión. Muchos son los esfuerzos que hicieron nuestros padres y nosotros, porque la música nos tocó el corazón y no desistimos en la lucha de aquello que poco a poco aprendimos a amar.

No queremos dejar de dar las gracias a la corporación municipal que en el año 88 decidió llenar El Hoyo de Pinares de música, creando la Escuela con el fin de crear una banda, pero sin la escuela no hubiera sido posible. Son necesarios los alumnos que acuden a clase, ilusionados cuando les dan el instrumento, los padres que creen que esta formación es buena para sus hijos, las diferentes directivas de la Asociación que han tratado siempre de ayudar y apoyar a que la Escuela siguiera adelante, las sucesivas corporaciones municipales que en la medida de lo posible han colaborado con la misma y como no a los profesores que desde hace 30 años continúan con nosotros y forman parte de nuestra propia familia. Gracias Juan Antonio, Paco y Vicente.

Hoy, mientras me estaba poniendo el traje para venir al concierto no he podido evitar recordar ese mismo instante, pero 30 años atrás. El orgullo y el honor de formar parte de un grupo de músicos y personas muy dispares entre sí, pero unidos por una misma pasión, la música.

Pero no me he quedado ahí, he ido más allá y he vuelto la mirada a todos





los momentos que he vivido en la Escuela de Música. La elección de instrumento, los ensayos en la calle del encierro antes de las fiestas, las horas de estudio, los nervios antes de los exámenes del Conservatorio y todo el esfuerzo que hemos tenido que hacer, renunciando a muchas cosas para dedicarle el tiempo necesario, que no es poco, pero el esfuerzo realizado ha merecido la pena.

La Escuela no solamente ha formado músicos durante estos 30 años, nos ha ayudado a formarnos como personas, fomentando valores como la responsabilidad, la disciplina, el compromiso y el compañerismo. Ese compañerismo que ha pasado a ser pieza imprescindible de nuestra vida, las relaciones interpersonales e intrapersonales que se hacen en las clases, en las salidas con la Banda, que no han sido pocas, en las audiciones y conciertos, Navidad, Verano, Santa Cecilia y la posterior celebración. Todos estos momentos hacen que la Escuela y la Banda sea una gran familia. Todos, padres, alumnos, miembros de la banda disfrutamos de una pasión común: la música.

La música nos entretiene y nos divierte. Impacta en nuestras emociones, nos proporciona placer y por eso existen regímenes político-religiosos que prohíben a sus ciudadanos escuchar e interpretar música, hasta tal punto que proceden a la amputación de las manos si hallan instrumentos musicales escondidos en sus casas.

Como aquí no ocurre esto, y la música no tiene edad, os animamos a asomarnos a esta disciplina que tanto os aportará a nivel personal y social. Todos podemos sacar el músico que llevamos dentro y formar parte de esta familia. La música os ayudará a descubrir formas nuevas de expresión, a desarrollar nuevas habilidades, a crecer como personas y a disfrutar de un arte.

Me gustaría terminar con un par de citas, la primera de Leonard Bernstein, compositor y director de orquesta y Tchaikovski, compositor ruso conocido por sus ballets.

“La música puede dar nombre a lo innumerable y comunicar lo desconocido” L. Bernstein

“Si no fuera por la música, habría más razones para volverse loco.” Tchaikovski.

Fdo. Eva M^a Díaz

El Hoyo de Pinares (Ávila)

Doce rutas de senderismo para Andar y Disfrutar

Bienvenidos a un privilegiado entorno natural, entre sierras y pinos piñoneros, incluido en la Red Natura 2000 y declarado Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA).

Nos encontramos en la zona sureste de la provincia de Ávila, a 86 km de Madrid, y disponemos de una oferta de más de 100 km de red señalizada para los amantes del senderismo y la naturaleza.



Ruta de la Mina Ceferina



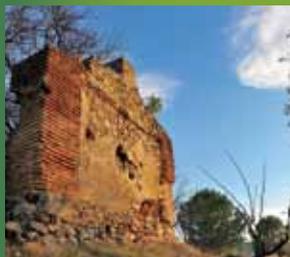
Ruta del Agua (con tramo accesible)



Ruta de Los Molinos



Ruta Castrejón - Peña Halcón



Ruta Necrópolis Navaserrada



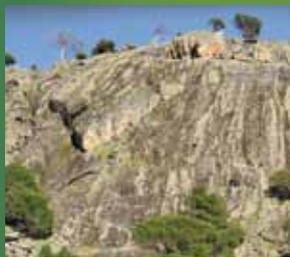
Ruta Las Viñas



Ruta del Cerro



Ruta La Niña Montero



Ruta del Bandolero



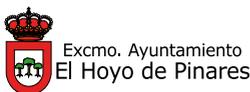
Ruta Cuesta Mala



Ruta El Cuervo



Ruta Las Cabreras



www.elhoyodepinares.es

Socio fundador

BODEGAS

Tubos, s.l.

HOYO DE PINARES
(Ávila)

DESPACHOS:

C/ Escultor Jorge Müller, s/n.
HOYO DE PINARES

C/ Hospital, 3
EL ESCORIAL

C/ Maestro Serrano, 3
C. VILLALBA

Teléfono: 91 863 92 18

Félix: 609 10 68 80

Alberto: 655 16 12 17



www.bodegascubos.es • info@bodegascubos.es

PESCADOS Y MARISCOS
GONZALEZ



☎ 91 863 03 70 - CEBREROS



**¿TIENES PROBLEMAS ECONÓMICOS,
DE SALUD, PAREJA E HIJOS?**

**ES PORQUE BEBES DEMASIADO Y EL
ALCOHOL TE DA PROBLEMAS**

NOSOTROS TE AYUDAMOS

LLÁMANOS

91 863 10 87 / 675 26 70 55

gearce11@hotmail.com

**CONSTRUCCIONES
REFORMAS Y
PAVIMENTACIONES**



TÉCNICA Y GESTIÓN

CONSTRUCTIVA BELTRAN, S.L.

C/ Eloy Gonzalo, 3
05250 EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

Tlfnos. 666429405 / 607664032

email: tecgesccon.beltran@hotmail.com



el Rondon

hotel - restaurante - escuela



COCKTAILS
JARDÍN PRIVADO
MENÚS DE BODA
BANQUETES
BODAS CIVILES
PÉRGOLA
ACRISTALADA
SALA DE REUNIÓN
EMPRESAS
RESTAURANTE
MENÚ DIARIO
MENÚS ESPECIALES
PARA CELEBRACIONES
CATERING
HOTEL



Avda. Camilo José Cela, 6
05260 – Cebreros (Ávila)
91 863 04 60

info@elrondon.es

www.elrondon.es

VIMAISSAN
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

La Oliva, 1
05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)
Tel. 918638672
Móvil: 609 664 435
construcciones.vimaisan@gmail.com

Un cuadro de Luca Giordano en El Hoyo de Pinares

En la iglesia de El Hoyo de Pinares existe, desde hace siglos, un cuadro que es réplica de otro exhibido hoy en la sacristía del Monasterio de El Escorial. Se trata de Jesucristo servido por los ángeles en el desierto, del pintor italiano Luca Giordano.

Giordano nació en Nápoles en 1634 y allí fue alumno del pintor José de Ribera, El Españoleto, quien influyó notablemente en su evolución pictórica. Desde los veinte años ya realizó obras para iglesias napolitanas y venecianas. En 1692 llegó a España, donde llegó a ser muy valorado. Se le conoció con su nombre castellanizado, Lucas Jordán, y el rey le otorgó el título de Caballero.

Su obra más destacada en nuestro país fueron los frescos del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, a los que siguieron otros en la capital (Casón del Buen Retiro, iglesia de San Antonio de los Alemanes, iglesia de Atocha...) y en la catedral de Toledo. Fue notable también su producción en lienzo, tanto la destinada a espacios religiosos (Convento de Peñaranda, Monasterio de Guadalupe, etc.) como la que pintó para la Corte. Por ello Patrimonio Nacional posee hoy decenas de creaciones de Giordano, muchas de ellas en el Museo del Prado.

Tras la muerte del rey Carlos II y la guerra de sucesión en España, Giordano regresó en 1702 a su ciudad natal, donde siguió acrecentando su celebridad hasta que falleció tres años después.

De Jesús servido por ángeles en el desierto se conocen pocos datos. Sabemos, por el inventario de la herencia de Carlos II, que este cuadro estaba en el dormitorio del propio rey en El Escorial. De allí pasó al claustro, donde permaneció al menos hasta principios del siglo XIX, según algunos documentos. En la actualidad lo encontramos en la sacristía de la basílica de El Escorial.

Fray Francisco de los Santos, en su "Descripción del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial", publicada en 1697, menciona este cuadro como "otro de Cristo Señor Nuestro en el desierto, sirviéndole los Ángeles la comida", indicando que su autor es "Lucas Jordán, imitando al Tintoreto".

El catedrático de Historia del Arte Francisco J. Portela databa esta obra de Giordano posiblemente en sus "primeros tiempos españoles, por su dibujo preciso". Otros especialistas, como Oreste Ferrari y Giuseppe Scavizzi, autores de una monografía dedicada a al artista, consideran sin embargo que se pintó antes, hacia 1683, un período en el que desarrolló una intensa actividad en Florencia. Señala Miguel Hermoso, Doctor en Historia del Arte, que en esa etapa "se aprecia un interés renovado en la obra de Jordán por el clasicismo y el neovenecianismo (...) con un suave difuminado en las carnaciones de las figuras, siempre bien definidas, y por una iluminación clara y un colorido brillante". Hermoso resalta que "las formas son rotundas, bien definidas, modeladas con una pincelada empastada, que se hace más libre en las figuras de los ángeles, típicamente jordanesco el de la izquierda, representado en una postura que repetirá en múltiples ocasiones".

La obra refleja un pasaje recogido por dos de los evangelistas –Mateo 4,11 y Marcos 1, 12-13-: el final del ayuno de Jesús en el desierto, tras haber sido tentado por tres veces por el demonio.



Cuadro en la iglesia de El Hoyo de Pinares.



Cuadro en la sacristía del Monasterio de El Escorial.

Como ha destacado en sus artículos nuestro paisano José Carvajal Gallego, en los siglos XVI y XVII se registra en El Hoyo de Pinares una gran influencia de la Orden Jerónima, que estaba presente en el Monasterio existente en el cerro de Guisando en El Tiemblo y fue la misma que ocupó el de San Lorenzo de El Escorial, tras su construcción ordenada e impulsada por Felipe II. Carvajal atribuye a la presencia de la comunidad jerónima dos edificios desaparecidos de nuestra localidad. Uno, el conocido popularmente como Cuartelillo, se situaba en lo que hoy se denomina Plaza del Caño. En el siglo XX fue utilizado sucesivamente en distintas etapas como cuartel de la Guardia Civil, Escuelas, Consultorio Médico, Telefónica... Se había reedificado en 1775, según databa una inscripción del mismo, y fue incomprensiblemente destruido –en vez de rehabilitado-, ocupando su lugar el actual edificio del Hogar del Jubilado. El otro sería un convento que, tras la desamortización de Mendizabal, pasó a manos privadas y acabó convertido durante años en molino de aceite. Derruido hace décadas, allí se ubica actualmente un edificio de viviendas y el bar denominado –evocadoramente- El Molino. Los nombres históricos de las calles de la zona, como Cristo o El Carmen, parecen avalar aquella presencia monástica.

En la iglesia San Miguel Arcángel, cuya construcción discurrió coétanea a la del Monasterio (la edificación del templo hoyanco comenzó en 1553 y la de El Escorial en 1563), algunos elementos ornamentales (casullas, cálices...) muestran símbolos típicamente escurialenses (como la parrilla de San Lorenzo). Y nos encontramos también con este cuadro que reproduce el de Luca Giordano. Aunque las copias de cuadros hoy están poco consideradas, no fue así siempre. Y en un tiempo en que no existía la fotografía, era común que se reprodujeran determinadas creaciones por otros pintores, seguidores, alumnos de talleres, etc., con funciones de aprendizaje, de divulgación, de virtuosismo artístico, de ornamentación, etc.

En la testamentaria de Carlos II el cuadro aparece reflejado con unas dimensiones que no son las que vemos hoy en El Escorial. Todo apunta a que una parte del cuadro hubiera sido cortada o probablemente plegada en alguna de las operaciones de enmarcado y traslado de ubicación. Y, en efecto, observamos que, en nuestra réplica, la escena está íntegra y tiene mayor amplitud, lo que nos confirma que fue copiado del original antes de ser doblado o recortado, teniendo en cuenta, además, que su difusión y reproducción ha sido muy escasa.

Nuestra pintura se ubicó bajo llave en la sacristía de El Hoyo de Pinares por razones de seguridad cuando la iglesia permanecía abierta gran parte del día. Hoy, que sólo se abre para actos litúrgicos, esta réplica de Giordano ha sido acertadamente reubicada a la derecha del retablo del altar mayor, donde gana visibilidad y puede ser contemplada por vecinos y visitantes.

Carlos Javier Galán

18 DE AGOSTO 2018 XVII TORNEO AJEDREZ

CATEGORÍA JUNIOR nacidos 2004 & posteriores

A partir de las 10:30 horas Trofeo y regalo a los 3 primeros clasificados.

CATEGORÍA SÉNIOR

A partir de las 18:00 horas Trofeo y regalo a los 3 primeros clasificados.

MÉTODO DE JUEGO

El sistema de juego y horario de las partidas dependerá del número de participantes.

LUGAR

ESCUELA DE IDIOMAS (Antigua Biblioteca).

INSCRIPCIONES

En la plaza municipal y justo antes del comienzo del torneo.



Con la colaboración de

Colaboran voluntarios locales

18 DE AGOSTO DE 2018

A LAS 21:00 h en la Plaza de España



ACTIVACIÓN A CARGO DE

GRUPO FOLCLÓRICO Y RONDALLA "VIRGEN DE NAVASERRADA" EL HOYO DE PINARES

PREMIERAS DE LA MIRA Y DEL TORNEO 2.º A NUMERARIO

2.º Y 3.º DE ANTONIO Y DESARROLLAS DEL 7.º TORNEO Y LA FUENTE DEL CACIJO

TORNEO DE BARRIO "JUNTA DE LA LUNA" Y JUNTA PINEÑERA Y QUE NUNCA ES EN PINEÑERA

ACTIVACIÓN A CARGO DE

JUEVES
23 DE AGOSTO 2018

MÚSICA CLÁSICA Y NATURALEZA

ANDREAS PRITZWITZ



20:00 HORAS

A. RECREATIVA "EL BATÁN"

Un repertorio vocal de canciones del
BARROCO ESPAÑOL

presentado por

AL SIGLO DE ORO

Andreas Pritzwitz, saxo
pauel, Andrés Segura
Rafael Morales Isaut



Escuela Municipal de Música

CONCIERTO 30 ANIVERSARIO

Banda de Música "El Hoyo de Pinares"

VIERNES 24 DE AGOSTO
PLAZA DE ESPAÑA A las 21:00 horas



Escuela Municipal de Música

CAMPEONATO POKER

VERANO 2018

SALÓN DE ACTOS AYUNTAMIENTO
DOMINGO 19 AGOSTO
16:00 h: Inscripciones
17:00 h: Comienzo

Más información
tel: 609267627
de 9h a 18h

VIERNES 31 DE AGOSTO

Plaza de España
21:00 horas

Baile en línea y Flamenco

A CARGO DEL GRUPO LOCAL DE LAURA CEPEDA

Ayuntamiento de El Hoyo de Pinares (Ávila)

XII DOBLE MARCHA MILLA URBANA

El Hoyo de Pinares
Sábado 1 de septiembre

SALIDA PLAZA DE ESPAÑA A LAS 09:30 HORAS

CATEGORÍAS Y PREMIOS

SEÑOR MASCUNDO: 1ª 150 €, 2ª 100 € y 3ª 50 €
SEÑORA FEMENINO: 1ª 120 €, 2ª 80 € y 3ª 50 €

*CATEGORÍAS: NIÑA, NIÑO, pájaros, perritos, bicicletas, animales, etc.

¡Participa en todas las categorías!

VII MARCHA CICLOTURISTA

Domingo 2 de septiembre 2018
El Hoyo de Pinares

SALIDA DESDE
PLAZA DE ESPAÑA
A LAS 09:30 HORAS

Mapa de rutas:

1. PLAZA DE ESPAÑA
2. DOS ITINERARIOS
RECORRIDO INFANTIL (1)
ADULTOS (2)

SÁBADO 1 SEPTIEMBRE

Desde medianoche // Despedir Verano Y Disfrutar

FINAL SUMMER PARTY

PLAZA DEL INDALO

Disco Fantasy & DJ Blaky

¡¡¡¡¡ CON REGALOS ¡¡¡¡¡

Pulseras luminosas, gafas luminosas, palos led...

MARCHA SOLIDARIA CONTRA EL CÁNCER

"compartiendo camino"

EN EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

15 DE SEPTIEMBRE 2018

SALIDA A LAS 10:00 HORAS DEL CENTRO DE RECREACIÓN INFANTIL A LAS 10:00 HORAS

RUTA LARGA 16 KM
RUTA CORTA 10 KM
RUTA KM 0

INSCRIPCIONES 10 €

Desde el 3 de septiembre en el Ayuntamiento de El Hoyo de Pinares, en la asociación "San Agustín" en la Plaza del "Indalo" y en la Unidad de Oncología del Hospital de Ávila (01004545).

Reservación para el CENTRO DE RECREACIÓN DEL CENTRO DE EDUCACIÓN

FRUTAS Y VERDURAS

Hnos Miguel



VERDURAS FRESCAS DE COSECHA PROPIA

C/ Cervantes, 31 - 05250 -
EL HOYO DE PINARES (ÁVILA)

Tfños: Almacén - 91 863 88 37
Móvil - 669 50 61 42



Frutas y Verduras Hnos Miguel



Garantía de calidad

Obras y Reformas

Móvil 656 95 97 92 / 656 95 97 93

e-mail. construccionesfercarsl@gmail.com

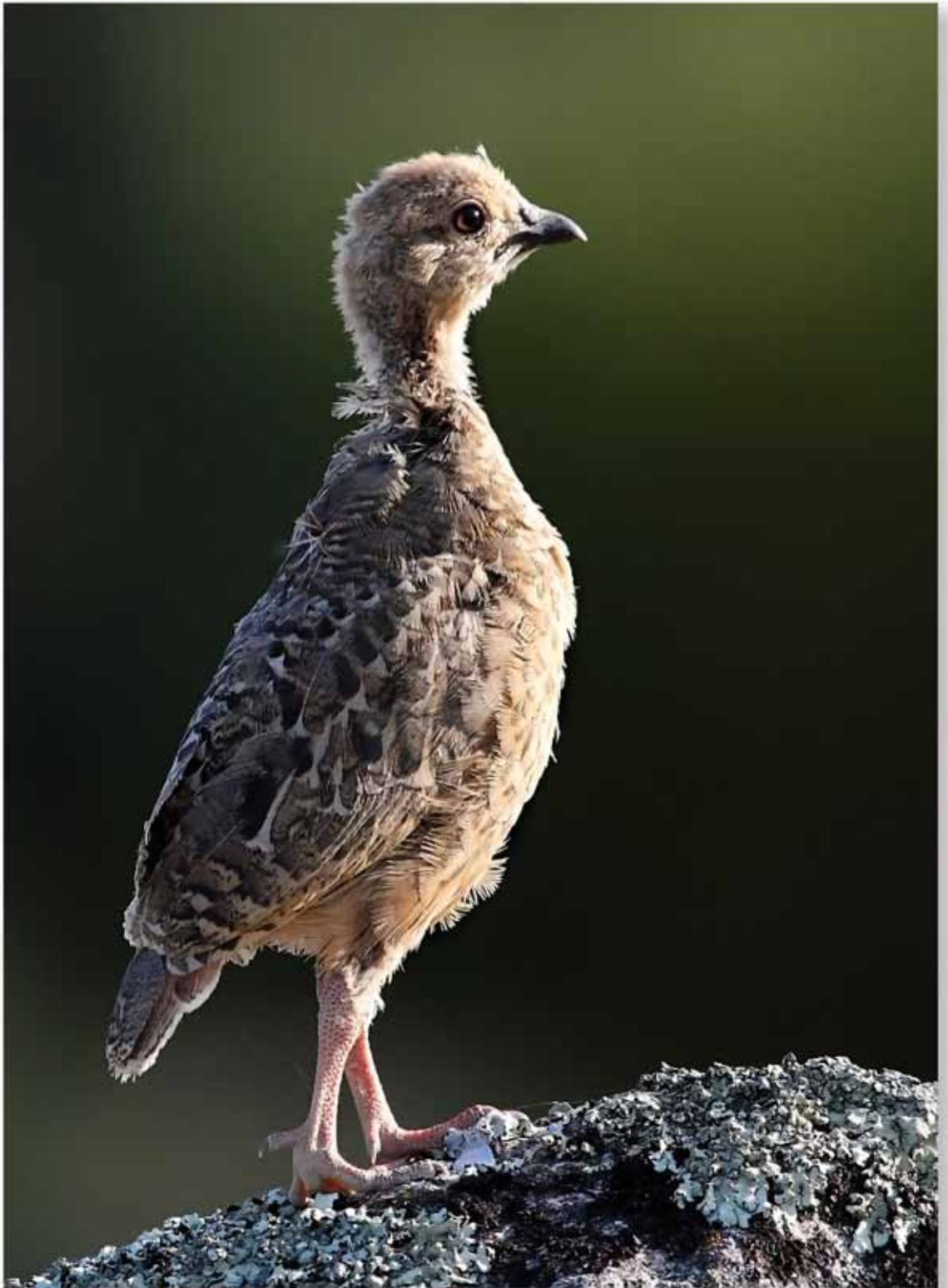
www.fercarconstrucciones.es





Por Jacinto Herrero







CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

OBRA NUEVA, REHABILITACIÓN Y REFORMAS

C/ Río Becedas, 1
El Hoyo de Pinares (Ávila)

MÓVIL: 620 925 229
620 925 230
Fax: 91 898 46 09



Clínica Dental HOYO DE PINARES



¿cuidas tu sonrisa?

Ya no tienes excusa, estamos contigo, cerca de ti, ponemos todos los medios para que tu salud buco-dental sea perfecta. En Hoyo de Pinares, a un paso.

Ven a visitarnos y tu boca te lo agradecerá.

Nuestro mejor aval, la sonrisa de nuestros clientes.

- Cirugía Bucal
- Implantes
- Ortodoncia
- Odontología Integral
- Adulto y niño



C/ Desengaño, 25 - El Hoyo de Pinares (Ávila)

 **91 863 88 07**



Excmo. Ayuntamiento
El Hoyo de Pinares

a

D^a. Carmen Carmona Moreno
en reconocimiento a su meritoria labor
como Encargada de la Limpieza Municipal.

El Hoyo de Pinares, septiembre 2018

***Cuadrilla de extinción de incendios forestales
de El Hoyo de Pinares 2018***





FONTANERIA - CALEFACCION-GAS

Presupuestos sin compromiso

GABRIEL DIAZ

Instalaciones a su medida

Telefono Contacto: 659335791

email: gdiaza37@gmail.com



REFORMAS - CONSTRUCCIÓN NUEVA
CONSTRUCCIÓN RÚSTICA
MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS
SERVICIO MINI EXCAVADORA

GUSTAVO SÁNCHEZ AYUSO

Telf.. 654 563 638

sanchezayusogustavo@gmail.com

C/ La Tahona, 4
05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)



**Construcciones y Reformas
Perez Luque S.L**

Presupuestos
a medida
SIN COMPROMISO

C/ Corredera San Miguel Nº 52-C
Telf : 647 65 67 69 / 647 56 61 85 / 660 17 10 41

Fax 91 863 8024

C.P 05250

El Hoyo de Pinares
(Ávila)

EMAIL: construccionesperezluque@yahoo.es

Montaje y diseño de cocinas





FLORES MARIA JESUS

Ramos de Novia - Regalos - Plantas - Flor Seca
Ramilletes - Coronas - Centros
Todos los arreglos realizados en base de agua.

C/ Tietar, 2 - Sotillo de la Adrada - Tel. 91 866 12 64 - info@floresmariajesus.com



TANATORIO FUNERARIA

Lucio Gabriel

Tel. 24 horas **918 668 290**

C/ Tietar, 23 Sotillo de La Adrada • info@funerariaslg.com • fax: 918 660 203



Comunicación y Diseño

Comunicación y Diseño
cuenta con 30 años de actividad
en el ámbito de la comunicación
publicitaria especializada.

www.cydiseneno.com

O'Donnell, 18 5ºH
28009 Madrid
Tel. 91 432 43 18

Una curiosa historia de hace 70 años, sobre la música, las gentes y las tradiciones de nuestro pueblo

Quién soy

Como muchos no me conocéis, me presento. Me llamo Jorge Margüenda. Mi madre era Basilisa “la Pachina” y mi abuelo Venancio “Cano”. Estoy casado con Chari Ventura, hija de Juanito “Panadero” y de la “Tía Crece”. Nací en Madrid, hace 65 años, casi por accidente. Al parecer iba a ser un parto difícil (siempre he sido muy cabezón) y Antonio “El Chocolate”, que era el taxista de cabecera en aquellos años, tuvo que llevar a mi madre en su taxi a parir a Madrid, de donde era mi padre. Por cierto, aprovecho para hacer un pequeño homenaje a Antonio “El Chocolate”. El y su taxi, han salvado muchas vidas en El Hoyo, entre ellas, seguramente, la de mi madre y la mía.

He vivido durante muchos años en la Calle del Pez, nº 50, por debajo de la fábrica de hielo “La Revoltosa” y del “Bar Club”. De aquella época y de los amigos y vecinos de aquella calle, guardo muy buenos recuerdos. Espero que ya me “ubiquéis”.... más o menos.



Foto 1. Procesion de la Virgen. Fotografía publicada en el libro *El Hoyo de Pinares Imágenes del Ayer*, de Carlos Javier Galán.

Cómo me encontré con esta historia

Esta historia es sobre la música popular y sobre las gentes y las costumbres de nuestro pueblo, que sucedió entre los años 1949 y 1959, hace casi 70 años.

Resulta que me he jubilado hace 4 años. Como fui profesor universitario de la Complutense madrileña, tengo abiertas las puertas de muchas hemerotecas, archivos y bibliotecas. Además, canto en una coral, y me gusta investigar sobre música y partituras antiguas, muchas de ellas perdidas en el tiempo, para “resucitarlas” y luego poder cantarlas.

Mis amigos me llaman “ratón de biblioteca”. Yo digo que son manías de jubilado que no sabe parar quieto.

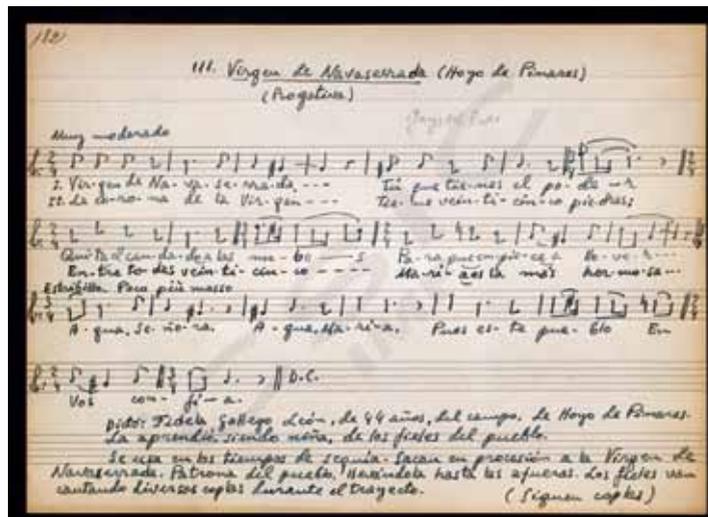


Foto 2. Virgen de Navaserrada. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).

Siempre que entro en cualquier archivo, después de investigar aquello que busco, pongo "Hoyo de Pinares", y a veces saltan cosas como esta.

La investigación, hace 70 años

Este trabajo está relacionado con la música, la gente y las tradiciones de El Hoyo.

Los hechos se produjeron hace unos 70 años y me ha parecido muy interesante, porque saca a la luz canciones, anécdotas e historias, que se cantaban, se vivían y se contaban en nuestro pueblo y que, en algunos casos, han caído en el olvido.

Forman parte de nuestro acervo cultural, de nuestras costumbres, de nuestras fiestas, de nuestras vidas y de la de nuestros padres y abuelos, y han sido contadas y cantadas por personas que formaron parte de nuestras familias, y que fueron vecinos y amigos de nuestros antepasados, en nuestro pueblo. Muchas de ellas se siguen cantando, pero otras se han perdido en el tiempo.

Resulta que, a partir del verano de 1949, llegaron a El Hoyo de Pinares un grupo de investigadores de música tradicional y antigua, y pidieron a algunos vecinos (les llamaron "informantes"), que les ayudasen a recopilar partituras, historias y anécdotas, de canciones relacionadas con las tradiciones de nuestro pueblo.

Los "informantes"

Los informantes que se prestaron a ayudar, y que conocían y cantaban aquellas canciones, fueron: Claudina Pascual Ayuso, Carmen Gallego Galán, Ángela Fernández Herraz, Hermenegildo Martín Borro, Fidela Gallego León, María Navas Álvarez, Eusebia Fernández Hernández, Alipio García León, y Eugenio Hernández Hernández.

Si intentáis recordarles, pensar que estamos hablando de los años de 1949 a 1959.

Cada uno aportó lo que mejor conocía y cantó sus canciones, y contó sus historias y

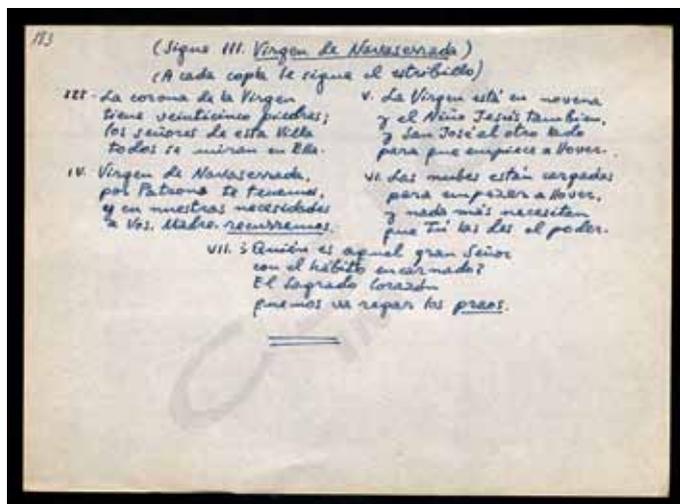


Foto 3. Virgen de Navaserrada. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).

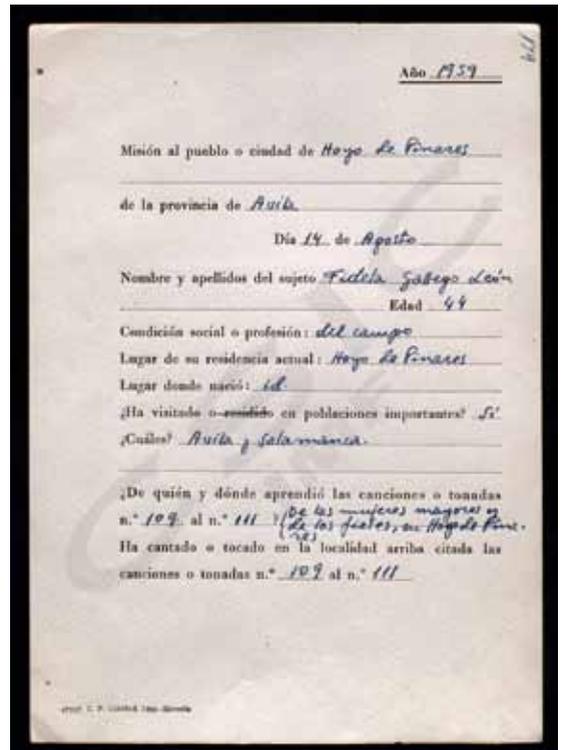


Foto 4. Fidela Gallego León. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).

anécdotas, que los investigadores anotaron y archivaron. En algunas notas consta que, algunos de ellos, incluso llegaron a cantar las canciones a los investigadores, acompañándose de violín, guitarra, laúd, bandurria y percusión. Como curiosidad, las fichas describen la percusión como: castañuelas, almirez, una especie de tabla hecha con huesos, zambomba, y una botella con salientes tocada con una cuchara.



Foto 5. Ronda de bodas. Fotografía publicada en el libro *El Hoyo de Pinares Imágenes del Ayer*, de Carlos Javier Galán.

Todo esto se recoge, por ejemplo, en alguna de las aportaciones de Alipio García León, sí, nuestro Don Alipio, el que fue practicante del pueblo durante varias generaciones. También mi humilde homenaje. ¿Quién no recuerda sus cuidados.... y sus agujas? Ahora estoy trabajando en su ficha y en sus canciones, ya que fue otro de los informantes.

En total se recopilaron 19 partituras manuscritas, cada una con su explicación musical, sus historias y sus anécdotas. Estoy trabajándolas una a una, para recuperar las 19.

Además de recopilar las 19 partituras, los investigadores hicieron una ficha de cada informante, que también estoy recuperando.

Quién lo llevó a cabo

Todo aquel trabajo de investigación se llamó “Fondo de Música Tradicional Española”, y lo hizo la “Institución Milá y Fontanals”, de Barcelona, por encargo del “CSIC” (Centro Superior de Investigaciones Científicas).

Se hizo por todos los pueblos de España, entre los años 1949 y 1959 y el investigador que se ocupó de la llamada “Zona de Pinares-Ávila”, se llamó Don Bonifacio Gil García (1898-1964), que fue quien nos visitó y habló con los llamados informantes.

Todo aquel curioso e histórico trabajo, quedó recopilado en unos antiguos archivos del propio CSIC, a los que he tenido acceso. Menudo hallazgo.

Recuerdo que me temblaban las manos cuando empecé a abrir los archivos, y ni os cuento cuando, con mi guitarra, comencé a entonar alguna de estas canciones, y a mi mujer se le iluminaba la cara recordándolas. ¡¡¡Esa la cantaba mi padre!!! ¡¡¡Esa otra los mozos por la vaquilla!! ¡¡¡Aquella cuando rondaban a la novia antes de la boda!!! etc, etc.

Las canciones

En total se recopilaron 19 partituras manuscritas, cada una con su explicación musical: tiempo, tono, ritmo, nota, etc, y también con sus datos, fechas, historias y anéc-

dotas. ¿Cuándo se usan? ¿Por qué? ¿Quién las canta? ¿En qué eventos? ¿Cómo se han ido transmitiendo?, etc. etc.

Estas 19 canciones, se cantaban en nuestro pueblo por los mozos y mozas, las peñas, los quintos, los enterradores, las rondallas, en bodas y vísperas, fiestas de la Vaquilla, por Carnaval, por Navidad, Fin de Año y Año Nuevo, para pedir la lluvia en épocas de sequía, por San Miguel, cuando se iban los mozos a la mili, por la Cruz de Mayo, por San Sebastián, cuando rondaban a las mozas, etc. etc.

Las canciones son: “Asómate a esa ventana”, “Canción de Bodas”, “Buena sea mi llegada”, “Carnavales, Carnavales”, “Canción de Quintos y Fiesta de la Vaquilla”, “Desde la arada”, “Duérmete Niño Chiquito”, “El Alao o Alalao”, “El Niño Perdido”, “En medio del puente estoy”, “Este es el Ayuntamiento”, “Herodes tiene un bolsillo”, “Niño Chiquitín, gloria de Mama”, “La Jota de La Calle del Remolino”, “La Jota de El Hoyo de Pinares”, “La Princesa Santa”, “Las Madres son las que lloran”, “Seguidillas” y “Virgen de Navaserrada”.

Como muestra del trabajo que estoy realizando, incluyo en este artículo las partituras manuscritas de dos canciones: “Virgen de Navaserrada” y “Jota de La Calle del Remolino”, y las fichas de sus informantes.

“Virgen de Navaserrada”

La entrevista se realizó el 14 de agosto de 1959. Las fotos 2 y 3 corresponden a la partitura de la canción. La informante fue Fidela Gallego León, de 44 años, es decir, nacida en 1915, en Hoyo de Pinares y de condición social “del campo”. Fidela vivió durante muchísimos años en una casa de La Corredera de San Miguel.

Escribe el investigador: Cuenta la muchacha que aprendió la canción de las mujeres mayores y de los fieles. La foto 4 es su ficha personal.

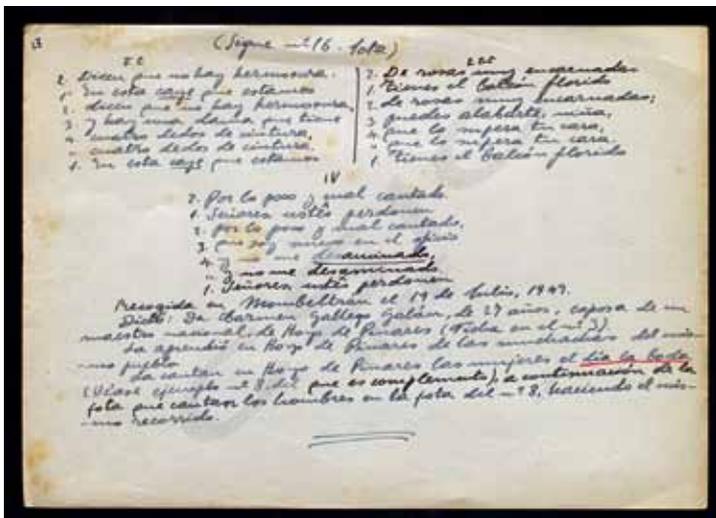


Foto 6. Jota la Calle del Remolino. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).



Foto 7. Jota la Calle del Remolino. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).

La canción es una rogativa que nuestros antepasados cantaban en los años cincuenta, en tiempos de sequía, pidiendo a la Virgen de Navaserrada que lloviese, mientras la sacaban en procesión por las calles y por las afueras del pueblo.

La canción, en ritmo “muy moderado”, dice así: “Virgen de Navaserrada, tú que tienes el poder, quita el candado a las nubes para que empiece a llover. Virgen de Navaserrada, por Patrona te tenemos, y en nuestras necesidades, a vos madre “recurremos”. Las nubes están cargadas, para empezar a llover, y nada más necesitan, que tú las des el poder. ¿Quién es aquel Gran Señor, con el hábito encarnado? El Sagrado Corazón, que nos va regar los praos. Etc. etc. Y entre copla y copla el pueblo respondía con este estribillo: Agua señora, agua María, pues este pueblo, en tí confía.”.

“Jota de La Calle del Remolino”

La entrevista se realizó el 17 de julio de 1949. Las fotos 6 a 8 corresponden a la partitura de la canción. La informante fue Carmen Gallego Galán, de 27 años de edad, es decir, nacida en 1922, en Hoyo de Pinares y de condición social “esposa de un maestro nacional”. La foto 9 es su ficha personal.

La entrevista se realizó en la Villa de Mombeltrán, porque la informante estaba casada con un maestro nacional destinado en dicha villa. Escribe el investigador: “cuenta la muchacha que aprendió la canción de los quintos, y de otras muchachas del mismo pueblo (El Hoyo de Pinares), cuando era niña recitadora”.

El maestro nacional que estaba destinado en Mombeltrán, al que se refiere el redactor, es Don Pedro Pérez Poveda, que mas tarde volvió a la escuela de El Hoyo, ejerció en nuestro pueblo durante muchos años, y educó a varias generaciones de hoyancos.

Carmen Gallego Galán, la informante, era la hermana de Timoteo (ex alcalde) y de Antonio (Caja de Ahorros), entre otros. Solo recordar que la entrevista y la ficha se hicieron el 17 de Julio de 1949, hace casi 70 años.

Esta canción la cantaban las mujeres en las bodas. La ficha del archivo dice textualmente: “La cantan en Hoyo de Pinares las mujeres en las bodas, a continuación de la jota que cantan los hombres, haciendo el mismo recorrido. Se usa en la vispera de las bodas de Hoyo de Pinares, y es acompañada con almireces cuyo ritmo no recuerda. Como nota típica, antes del banquete de la boda que tiene lugar en casa del novio y

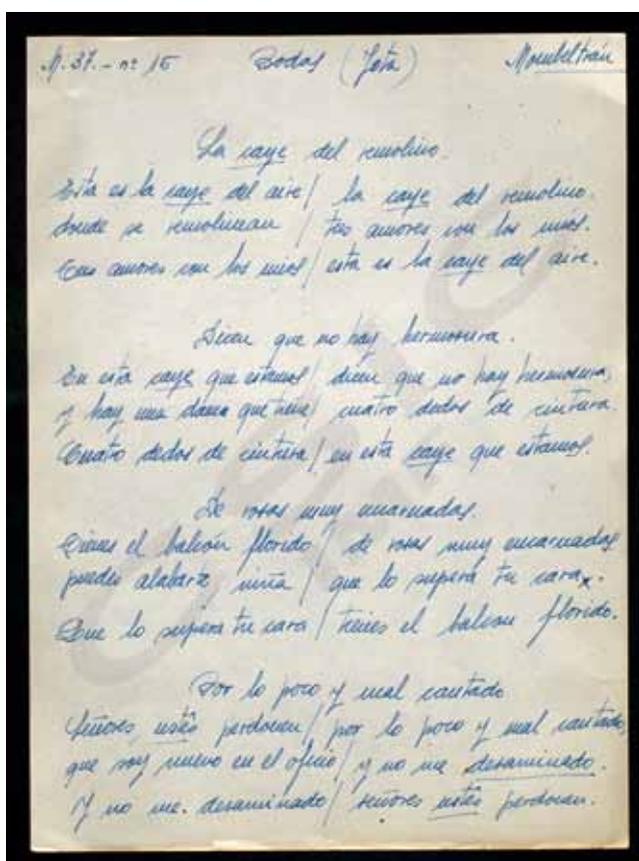


Foto 8. Jota la Calle del Remolino. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).

celebrado al medio día, salen hombres y mozos con el novio y el padrino con bandurrias y guitarras recorriendo un itinerario que siempre es el mismo. Hacen paradas en sitios determinados donde cantan y tocan jotas y beben vino que ellos mismos portan. Al llegar a la casa del novio se les unen las mujeres más la novia y la madrina. Vuelven a hacer el mismo recorrido con idénticas paradas donde cantan las mujeres agarradas de los brazos formando corro. Mientras, el novio, el padrino y 'escuderos' (son familiares y amigos de los novios que provistos de mandil sirven en el banquete del día de la boda), reparten vino y tabaco a todos los que presencian este festejo. Terminando el recorrido van a casa del novio donde tiene lugar el banquete antes aludido en el que sirven los mencionados 'escuderos' ".

La canción, en tono y ritmo de jota, dice así: "La calle del remolino, esta es la calle del aire, la calle del remolino, donde se remolinean, tus amores con los míos, tus amores con los míos, esta es la calle del aire" etc. etc.

Conclusión y deseo

En la actualidad, sigo trabajando y editando todos esos archivos que, en ocasiones, están en malas condiciones y no se pueden leer fácilmente, y por ello tengo que reproducirlos, copiando el texto a mano en mi ordenador. Es un trabajo largo, pero apasionante y muy gratificante.

Cuando acabe el trabajo, tendré la ficha completa de cada informante y de las 19 partituras manuscritas, incluyendo tono musical, tiempo, letra, ritmo, e instrumento de acompañamiento, y cada una con su historia y sus anécdotas,

Mi objetivo, casi mi sueño, es poder entregar una copia completa de mi trabajo a nuestro Ayuntamiento y, si fuera posible, intentar que alguno de los grupos musicales de nuestro pueblo, rescatasen e incorporasen a su repertorio, alguna de las canciones que hayan quedado en el olvido. Ojala.

Espero que paséis unas bonitas y divertidas Fiestas de San Miguel 2018 y estoy seguro que cantareis algunas de las canciones recogidas en este artículo.

Un fuerte abrazo paisanos.

Jorge Margüenda.

Año 1949

Misión al pueblo o ciudad de Mombeltrán

de la provincia de Ávila

Día 17 de Julio

Nombre y apellidos del sujeto Doña Carmen Gallego Galán Edad 27 años

Condición social o profesión: Esposa de un maestro nacional.

Lugar de su residencia actual: Mombeltrán

Lugar donde nació: Hoyo de Pinaros (Ávila)

¿Ha visitado o residido en poblaciones importantes? Si

¿Cuáles? Ávila y Madrid.

¿De quién y dónde aprendió las canciones o tonadas n.º 3, 8

3 n.º 16 (1) y n.º 3 de los quintos, n.º 8 y 6 de las muestreadas, en un pueblo: Hoyo de Pinaros.

Ha cantado o tocado en la localidad arriba citada las canciones o tonadas n.º 3, 8 y 16 a un

(1) Recogidas en los días siguientes a aprovechando los ratos que la visitadora tenía libres, por datos de fechas van en los respectivos ejemplos.

1949 - Tipo F 50000 - no. 1000

Foto 9. Carmen Gallego Galan. Fotografía propiedad del Archivo Fondo de Música Tradicional, del Instituto Mila y Fontanals (Csic).

TIENDAS
PORCELANOSA®

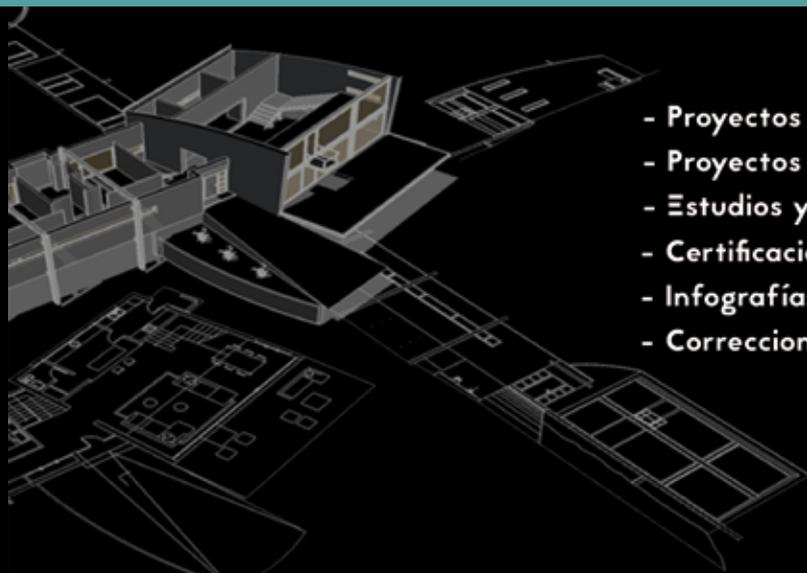
P PAVIMARSA
AZULEJOS, BAÑOS & COCINAS



pol. industrial C/Apolo, 6 - 28695 Navas del Rey (Madrid)
Telf.: 91 865 02 11 (4 líneas) - Fax: 91 865 05 01
info@pavimarsa.es

Pol. Ind. Vicolozano - 05194 Avila
Telf.: 920 259 820 Fax: 920 259 821
avila@pavimarsa.es

Visite nuestra pagina en internet
www.pavimarsa.es



- Proyectos de Edificación
- Proyectos de Demolición
- Estudios y Planes de Seg. y Salud
- Certificaciones Energéticas
- Infografías 3D
- Correcciones de errores en Catastro

ESTUDIO DE
J.F.R. | ARQUITECTURA

☎ 625 78 64 74

✉ jorgefernandez.at@gmail.com

Alimentación
BASI
&
HIJOS



918638720

¡Felices Fiestas!



Servicio a domicilio C/ Banda de Música 9



únete al
(ruralismo)

ruralismo.org



EL HOYO DE PINARES
Plza. Donantes de Sangre, 1
Tfno: 91 846 09 90



Obra Publica y Obra Privada - Reformas Integrales - Restauración y Conservación - Edificación Industrial

Estructura de Hormigón - Pavimentaciones - Construcciones Deportivas



GRUPO TABASCO S.L Pradillo, 1 - 05250 El Hoyo de pinares (Ávila)

Tel.: 91 863 82 23 - mov: 620 899 800

constycontratatabasco@yahoo.es

www.grupotabasco.com



VENTA DE LÁPIDAS Y NICHOS

Inscripciones en bronce metal
Grabaciones arenadas y con cincel

**Marcamos la diferencia
100% calidad**

Juan Manuel Jiménez

Tel. 629 07 07 94 / 91 863 91 99

nichosjv@gmail.com

El Hoyo de Pinares (Ávila)

PANIFICADORA NAVASERRADA S.L.

Alfonso Sánchez

Tel. 620 900 209

C/ Nuncia nº 1

05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)

**DESPACHO DE PAN,
BOLLERÍA,
REPOSTERÍA Y
PRODUCTOS TÍPICOS**



El Hoyo de Pinares en mayo, flor de mamá

Seguidillas, amor en tus ojos
amor en tu corazón
en mayo cantamos
con mucha ilusión.

Flores amarillas
flores azules
Luna, estrellas
pájaros, amor.

Virgen de Navaserrada
amor de madre
flores maduras
flor de mamá.

Tiempos bonitos
para poder amar.
bellos los campos
para poder disfrutar.



Beatriz Santamaría Santamaría

Fiestas San Miguel 2018

BINGO

COLABORA EL

AMPA
ASOCIACIÓN DE MADRES
DE PARENTES DE ALZHEIMER

JUGAR Y DISFRUTAR



FANTÁSTICOS
PREMIOS POR
1€ EL CARTÓN

21:30 horas

Lunes 1 de octubre

EN LA PLAZA DE ESPAÑA

¡VEN A JUGAR CON NOSOTROS!



HOTEL - RESTAURANTE

DRACOS

BODAS, BANQUETES, EVENTOS



Cebreros Tlf.: 91 8630617 felix@hoteldracos.com



Hotel Restaurante Dracos



San Andrés

Carpintería Metálica



695 504 725



carpinteriametalica_sanandres@outlook.com

- CARPINTERÍA DE HIERRO, ALUMINIO Y PVC
- MOTORIZACIÓN DE PUERTAS Y PERSIANAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- PERSIANAS Y MOSQUITERAS
- BARANDILLAS Y REJAS
- CERRAMIENTOS DE TERRAZAS
- ESTRUCTURAS METÁLICAS
- PUERTAS DE SEGURIDAD Y ACORAZADAS



Óptica **ALBERCHE**

ÓPTICO OPTOMETRISTA - GRADUACIÓN POR COMPUTADOR ÓPTICO
ADAPTACIÓN DE LENTES DE CONTACTO

Nº registro de sanidad 05-E-0018

C/ José Navarro Morenés, 2 - Tel. 91 862 54 41 - EL TIEMBLO (Ávila)

*Óptica Alberche les desea
Felices Fiestas Patronales*



CAFE - BAR **MONTECARLO** ESPECIALIDADES

Riñones, conejo, picadillo, empanadillas, sartén de chuletas y CABRITO AL ESTILO HOYANCO de encargo

♪ ¡Disfruta de la mejor música y ambiente hasta el amanecer! ♪

C/ Santa Teresa Nº 4, El Hoyo de Pinares (Ávila). Tel. Reservas: 633 052 158

RESTAURANTE - BAR - TERRAZA **LA PERDIGUERA**



ESPECIALIDADES:

Chuletón de Ávila
Solomillo
Cordero Asado estilo Perdiguera
Paletilla de Cabrito Asada
Gran variedad de Raciones

Av. Juan Carlos I s/nº
05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)

Reservas:
91 8638544 - 629 780 722

INAUGURACIÓN EN ABRIL DE 2019

RUTA EL CUERVO

Color de la ruta

Distancia: 9 km

Tiempo estimado: 3 horas

Dificultad: media

Salida: Alto Conejero /
La Encrucijada



Nuevamente tomaremos La Encrucijada como referencia para el inicio y fin de esta ruta. El paraje de Gelipar, nombre del antiguo asentamiento medieval en esta zona, se convierte hoy en un paisaje habitado por ganado de raza Avileña-Negra Ibérica, una evocadora y fiel estampa de la ganadería tradicional de nuestra provincia.

Nuestro rumbo durante todo el recorrido vendrá marcado por la subida al Pico del Cuervo (1.058 metros). Entre pinos piñoneros y negrales alcanzaremos la cima como final de un camino en continuo ascenso pero sin más dificultad que contemplar la belleza de un bosque de pinar virgen. La recompensa tras este ascenso está asegurada. Este es, sin duda, uno de los lugares más bellos del municipio, que desde las alturas ofrece la inmejorable vista de un bosque infinito, sin huella humana en kilómetros a la redonda de distancia. Pinos y más pinos cubren la tierra sin dar tregua a otro tipo de paisaje hasta que la mirada se pierde al divisar la Sierra de Gredos y Guadarrama.

Es este privilegiado enclave el elegido por la cigüeña negra y el águila imperial para construir sus nidos y deleitar a quien preste su tiempo para contemplar esta belleza.



*Clínica De Fisioterapia
Y Rehabilitación*
San Antonio



FISIOTERAPEUTA

Carolina Varas Mayoral

CONSULTAS PRIVADAS - SOCIEDADES MÉDICAS

CITA PREVIA

Paseo de Recoletos, nº 33

EL TIEMBLO - Ávila -

 **616 48 33 03 - 91 862 73 46**



**FISIOTERAPEUTAS
DE CASTILLA
Y LEÓN**



todo para tu



ARA

MASCOTA

PLANTAS DE HUERTO

PIENSOS, SEMILLAS PARA PÁJAROS

MATERIAL DE EQUITACIÓN, PASTORES ELÉCTRICOS

PELUQUERÍA CANINA

araicebreros@hotmail.com

Telf. - Fax: 91 863 20 70 Móvil: 656 803 432

C/ Toledo, 35 * 05260 CEBREROS (Ávila)



MTB

DOMINGO 28 OCTUBRE

VII MARCHA DE LOS PIÑONEROS EL HOYO DE PINARES ÁVILA



INSCRIPCIONES: www.evedeport.es - información: 646915575
Más información en www.elhoyodepinares.es y www.facebook.com/castrejon.bike

Salida 09:30 horas

ÁREA "EL BATÁN" (cerca pistas pádel)

2 AVITUALLAMIENTOS + OBSEQUIOS a todos los participantes y
una degustación de las típicas PATATAS REVOLCONAS

47 km

1.380 m
desnivel



PRECIO
13 €

Hasta el
LUNES 22 DE OCTUBRE

PRECIO
18 €

DESDE EL 23 AL 28 DE OCTUBRE

ORGANIZA



APOYA



COLABORAN



FARMACIA EL HOYO DE PINARES

Gregorio García Peláez
C/ Antonio Machado, 2
Tel.: 91 863 81 22



HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

GONZÁLEZ HERNÁNDEZ E HIJOS, S.L.

LAS NAVAS DEL MARQUÉS

EL HOYO DE PINARES

ÁVILA

TELF: 616 93 08 77 /78/80-91 863 81 76

EMAIL: info@gonzalezhernandez.com

EMPRESA CERTIFICADA:





VIII FESTIVAL DE CORTOMETRAJES "DANIEL MATAIX"

2 y 3 de noviembre 21:00 h

Salón de Actos, Ayuntamiento (Plaza de España 1)

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO



Excmo. Ayuntamiento
El Hoyo de Pinares

CORTOESPAÑA





¡El precio más competitivo!!



AUTOMOCIÓN LUQUE

SERVICIO INTEGRAL DEL AUTOMOVIL

DE LUNES A VIERNES:
de 9-14 y de 16-20
SÁBADOS: 9-14



C/ LA PITANZA, Nº 19
05250 EL HOYO DE PINARES
TLFS. 647 628 369 / 91 863 83 92



La tecnología más avanzada · Maquinaria nueva
Marcas líderes del mercado
Amplios horarios de apertura

- REVISIONES DE MANTENIMIENTO
- CARGA DE AIRE ACONDICIONADO
- NEUMÁTICOS DE TODAS LAS MARCAS
- INYECCIÓN, DIÉSEL Y GASOLINA
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL
- CAMBIO DE LUNAS CON O SIN COMPAÑÍA
- ALINEACIÓN EN PARALELO

TENEMOS LO QUE SU VEHÍCULO NECESITA



ANTONIO ALVAREZ

FUNERARIA

TANATORIOS

■ Ávila Capital

- El Hoyo de Pinares
- Las Navas del Marqués
- Arenas de San Pedro
- Candeleda
- El Barco de Ávila
- Fontiveros
- Mijares
- Pedro Bernardo
- Piedrahita
- Piedralaves
- San Bartolomé de Pinares
- San Pedro del Arroyo
- La Horcajada

ANTONIO ALVAREZ



1ª FUNERARIA DE CASTILLA Y LEÓN
 QUE OBTIENE EL
 CERTIFICADO DE CALIDAD
 AENOR ISO 9002ER-0355/2.01



ANTONIO ALVAREZ
 FUNERARIA TANATORIOS

CREMATORIO MUNICIPAL DE ÁVILA

Avisos para
 servicios
 funerarios

920 22 22 50

Avisos para servicios en Madrid - Tanatorio Interfunerarias Parque San Isidro
 91 524 24 24 | 902 162 162 - www.interfunerarias.es

HOTEL RURAL

el estanco

CAFETERÍA
RESTAURANTE
SOLARIUM



RELAX
TERRAZA LOUNGE
ACCESIBILIDAD
BANQUETES
CONFORT
SENDERISMO
NATURALEZA
TURISMO RURAL
ASADOR
HORNO DE LENA
HOTEL CON ENCANTO
RUTAS A CABALLO
ESCAPADAS
CALIDAD A SU SERVICIO

Plaza del Caño 3 • 05250 El Hoyo de Pinares (Ávila)

Información y reservas: 918 634 083 • 664 453 557
www.elestancohotel.com • elestanco.cyl@gmail.com